



AILEBEBE KURUTTO NT

Инструкция по эксплуатации

- Ненадлежащая установка или использование данного детского автомобильного кресла могут ухудшить его эксплуатационные характеристики. Перед установкой убедитесь в возможности надлежащего размещения и установки автомобильного кресла в салоне автомобиля. При установке детского автомобильного кресла в другом автомобиле аналогичным образом проверьте возможность надлежащего размещения кресла в салоне этого автомобиля.
- С целью обеспечения безопасности эксплуатации изделия необходимо внимательно прочитать и понять инструкции, приведенные в настоящем руководстве. Если инструкции непонятны, свяжитесь с нашей компанией (см. тыльную обложку) или с дилером CARMATE.

Данное детское автомобильное кресло соответствует Стандарту безопасности EC ECE R44/04 при условии удовлетворения следующим требованиям:

(Группа: 0+, I, полууниверсальная категория)

- Автомобильное кресло предназначено для детей весом от 2500 г до 18 кг.
 - Автомобильное кресло используется в автомобиле, возможность надлежащего размещения кресла в котором подтверждена компанией-производителем автомобильного кресла.
- См. основную часть инструкций по эксплуатации.

 Предупреждение

После распаковки изделия фрагменты защитного пластикового материала должны находиться в недоступных для детей местах. При обращении такого материала вокруг ребенка это может стать причиной удушья.

Введение

Благодарим вас за приобретение изделия AILEBEBE KURUTTO NT.

С целью обеспечения безопасности эксплуатации изделия необходимо внимательно прочитать и понять инструкции, приведенные в настоящем руководстве. Производитель изделия не несет ответственности за любые нештатные ситуации, причиной которых стала ненадлежащая установка или эксплуатация изделия. Перед установкой убедитесь в возможности надлежащего размещения и установки автомобильного кресла в салоне автомобиля. При установке детского автомобильного кресла в другом автомобиле аналогичным образом проверьте возможность надлежащего размещения кресла в салоне этого автомобиля.

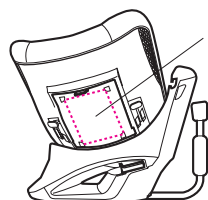
- Проверка типа автомобиля и возможности надлежащего размещения изделия

В нашем магазине: "Список соответствия требованиям AILEBEBE"

С помощью ПК посетите веб-сайт: <http://www.carmate.co.jp/ailebebe/int>

На коробке: список напечатан на боковой части коробки

- При передаче детского кресла другим лицам убедитесь, что с креслом не возникало никаких проблем и оно не сломано, приложите все дополнительные принадлежности и инструкции по эксплуатации.
- Инструкции по эксплуатации детского автомобильного кресла необходимы в рамках каждого использования кресла. Храните инструкции в задней обшивке.

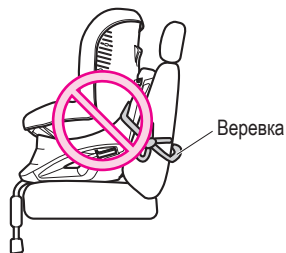


Хранение
инструкций по
эксплуатации

Данное детское автомобильное кресло является вспомогательным приспособлением, предназначенным для использования детьми с целью предупреждения или, по меньшей мере, минимизации степени физических травм, которые ребенок может получить в результате столкновения или резкой остановки автомобиля. Кресло не сможет защитить ребенка в случае сильного столкновения. Компания-производитель еще раз напоминает вам о важности безопасной езды.

Примечания по использованию

- Используйте ремень безопасности автомобиля для установки детского кресла.



- Используйте ремни, прилагаемые к детскому креслу для фиксации ребенка в кресле.



Безопасность при
использовании

- Следуйте инструкциям в соответствии с физическим размером ребенка.



- Правильная переноска детского автомобильного кресла



Вставьте пальцы в отверстие в нижней части основания.



Возьмитесь за опорную ручку.

Элементы системы обеспечения безопасности

В настоящем руководстве важные инструкции в отношении обеспечения безопасности обозначены следующим образом:

Предупреждение

Риск получения серьезных травм или смерти в случае несоблюдения

Внимание

Риск получения физических травм или повреждений

Информация

Пользоваться с осторожностью

Содержание

Безопасность при использовании

– 16

Введение	2
Примечания по использованию	3
Элементы системы обеспечения безопасности	3
Содержание	4 – 5
Требования	6
Содержимое упаковки	6
Идентификация элементов	7 – 9
Безопасная установка	9
Допустимый тип ремня безопасности в рамках установки детского автомобильного кресла	10
Типы ремней безопасности/сидений, не поддерживающих надлежащую установку детского автомобильного кресла	11 – 12
Предупреждение/Внимание	13 – 16

Перед использованием

17 – 22

Как расстегнуть плечевые ремни	17
Как застегнуть плечевые ремни	17
Поворачивание детского автомобильного кресла	18 – 19
Регулировка наклона	20
Обращение с навесом от солнца	21 – 22

Установка в автомобиле

23 – 29

Введение	23
ШАГ 1 Регулировка опорной ручки	24 – 26
ШАГ 2 Крепление ремня безопасности	26 – 27
ШАГ 3 Как пристегнуть ремень безопасности	28
Проверка после установки	29

Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла 30 – 43

Регулировка плечевого ремня	30 – 31
Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла (Вес: от 2500 г до 13 кг)	32 – 37
Ориентация кресла	32
Использование подушек для удобства	33
Размещение ребенка	33 – 36
Проверка после установки	36
Извлечение ребенка	37
Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла (Вес: от 9 кг до 18 кг)	38 – 43
Ориентация кресла	38
Размещение ребенка	39 – 42
Проверка после установки	42
Извлечение ребенка	43

Обращение во время/после использования 44 – 58

Снятие подушек для удобства	44 – 45
Снятие навеса от солнца	45
Снятие обшивки	46 – 48
Обслуживание и уход	49
Установка подушек на место	50
Установка обшивки на место	51 – 53
Извлечение детского автомобильного кресла из автомобиля	54
Технические характеристики/Рекомендации в отношении надлежащего хранения детского автомобильного кресла/Утилизация детского автомобильного кресла	55
Вопросы и ответы	56 – 57
Контактная информация	Задняя сторона обложки

Безопасность при
использовании

Перед использованием

Установка в
автомобиле

Размещение ребенка в детском кресле
и извлечение ребенка из кресла

Обращение во время/
после использования

Безопасность при использовании

Требования

Надлежащая ориентация детского автомобильного кресла зависит от веса ребенка. В случае несоответствия требованиям по росту и возрасту ориентируйтесь по весу ребенка.

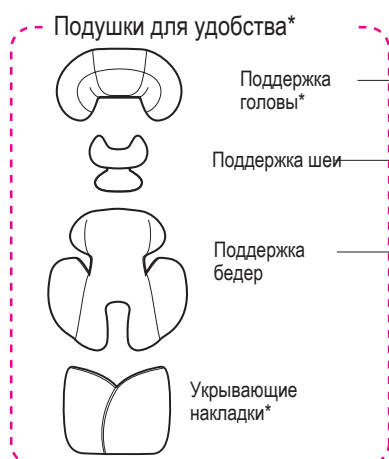
Информация

Для ребенка весом от 9 до 13 кг можно выбрать любую ориентацию (прямое или обратное направление). Однако рекомендуется выбирать обратное положение для ребенка весом менее 13 кг. (Так как структура костей младенцев еще не окрепла, поэтому при столкновении уровень безопасности будет выше, если нагрузка рассредоточивается по всей спине ребенка.)

Вес	2500 г	7 кг	9 кг	13 кг	18 кг
Стандартная высота	50 см	65 см	75 см	80 см	100 см
Стандартный возраст	Новорожденный	Около 6 месяцев	Около 9 месяцев	Около 1,5 года	Около 4 лет

Содержимое упаковки

Прежде всего проверьте содержимое упаковки. Если отсутствует какая-либо часть, свяжитесь с нашей компанией (см. заднюю сторону обложки) или с дилером CARMATE.



Корпус

Дополнительные принадлежности



* Качество и дополнительные принадлежности подушек для удобства и навеса от солнца зависят от марки.

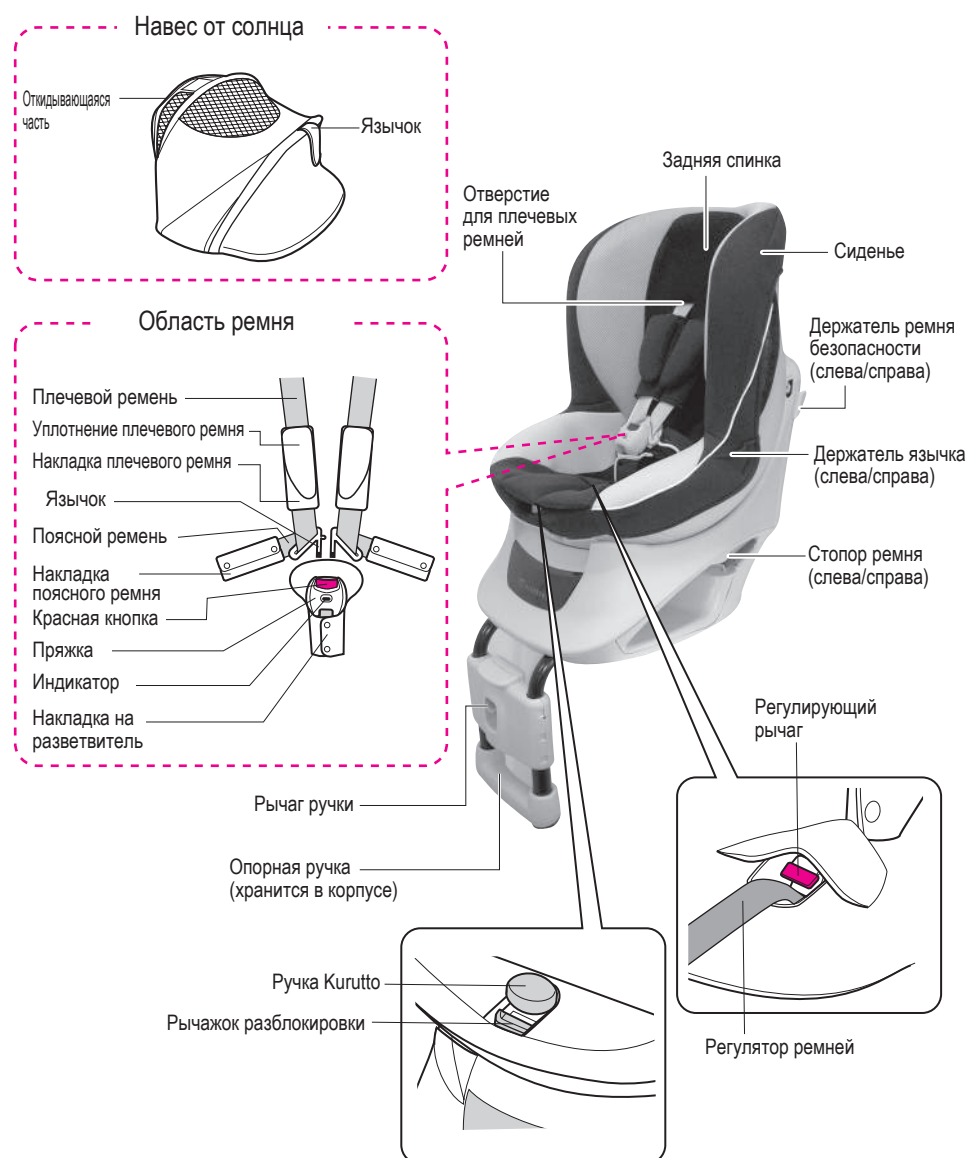
Безопасность при использовании

Идентификация элементов

Вид спереди

- Качество материала обшивки корпуса и ремня может различаться в зависимости от марки.
- Навес от солнца не прилагается к некоторым маркам.

Безопасность при
использовании



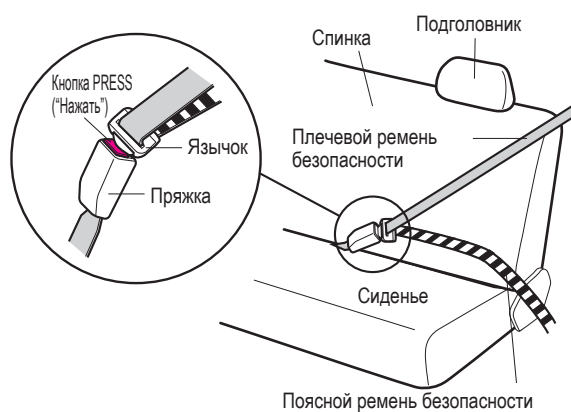
Безопасность при использовании

Вид сзади



Элементы ремня безопасности автомобиля

Названия рядом с ремнем безопасности показаны следующим образом в инструкциях по эксплуатации.



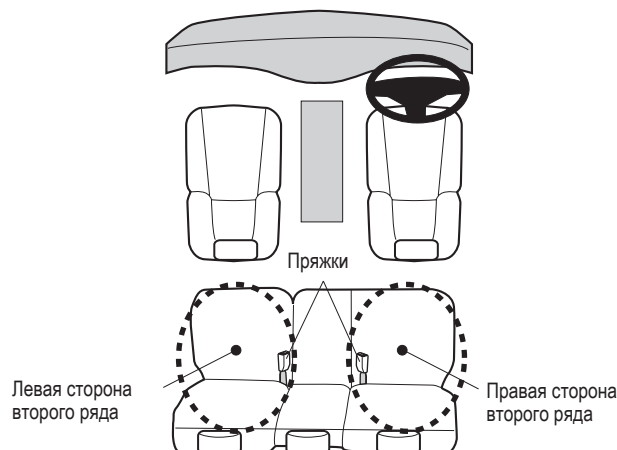
Информация

В настоящем руководстве по эксплуатации ремень, идущий вверх от язычка, называется плечевым ремнем; нижний ремень называется поясным ремнем.

Безопасность при использовании

Элементы сиденья автомобиля

Названия рядом с сиденьем показаны следующим образом в инструкциях по эксплуатации.
(Внутренние элементы показаны сверху.)



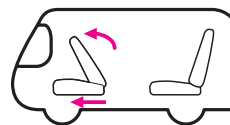
Безопасность при
использовании

- Это называется стороной пряжки, где для установки используется пряжка.

Безопасная установка

Для безопасной работы обеспечьте оперативное пространство.

- Переместите автомобиль на открытое и ровное пространство для обеспечения простой доставки детского автомобильного кресла к автомобилю и полного открытия дверей.
- Расширьте оперативное пространство внутри автомобиля, сложив и/или отодвинув вперед сиденье, расположенное перед сиденьем, на котором будет установлено детское автомобильное кресло.
- Если возможно, отодвиньте пассажирское сиденье, на которое будет установлено детское автомобильное кресло.



Предупреждение

Не перемещайте пассажирское сиденье после установки. Из-за этого может быть ослаблен ремень безопасности.

Безопасность при использовании

Допустимый тип ремня безопасности при установке детского автомобильного кресла

Данное детское автомобильное кресло может использоваться только в комплексе с трехточечным ремнем безопасности, соответствующим стандарту безопасности EC ECE, директива № 16, или прочим стандартам аналогичного уровня.



Перед установкой убедитесь в возможности надлежащего размещения и установки автомобильного кресла в салоне автомобиля. При установке детского автомобильного кресла в другом автомобиле аналогичным образом проверьте возможность надлежащего размещения кресла в салоне этого автомобиля.

• Проверка типа автомобиля и возможности надлежащего размещения изделия

В нашем магазине: “Список соответствия требованиям AILEBEBE”

С помощью ПК посетите веб-сайт: <http://www.carmate.co.jp/ailebebe/int>

На коробке: список напечатан на боковой части коробки

Тип ремня безопасности

Обратите внимание на типы ремней безопасности и связанные предупреждения в следующем списке.

Тип ремня безопасности	Характеристики ремня безопасности	Меры предосторожности при использовании	Возможность использования
ELR (с системой аварийной блокировки и отведения, ELR) Кроме ремней с системой ELR на поясном ремне	В результате внезапной остановки автомобиля или аварии выполняется автоматическое втягивание ремня безопасности с последующей блокировкой.	Во время установки вытягивайте ремень без резких движений.	○
ALR/ELR (с функцией автоматического отведения и блокировки (ALR) и системой ELR)	В дополнение к системе ELR функция ALR блокирует ремень безопасности в полностью вытянутом состоянии, позволяя только втягивание ремня. Ремень безопасности будет разблокирован только после его втягивания.	Во избежание активации функции ALR при установке автомобильного кресла не вытягивайте ремень безопасности больше, чем необходимо.	○
ALR (с функцией автоматического отведения и блокировки, ALR)	Дальнейшее вытягивание ремня безопасности блокируется в точке остановки вытягивания.	Во избежание блокировки вытягиваемого ремня безопасности перед установкой автомобильного кресла вытяните ремень безопасности полностью.	○
NR (регулируется вручную)	Длина ремня безопасности регулируется вручную.	Отрегулируйте длину ремня безопасности перед установкой автомобильного кресла.	○
Другие типы	Функции, отличные от вышеуказанных.	Установка детского автомобильного кресла не допускается.	⊘

Безопасность при использовании

Типы ремней безопасности/сидений, не поддерживающих надлежащую установку детского автомобильного кресла

⚠ Предупреждение

Особенности, связанные с оборудованием автомобиля

- Сиденье пассажира оснащено подушкой безопасности. Подушка безопасности представляет серьезный риск нанесения физических травм или смерти ребенка, находящегося в детском автомобильном кресле, под воздействием подушки, срабатывающей под высоким давлением. Если возможно, деактивируйте подушку безопасности в соответствии с инструкциями руководства по эксплуатации автомобиля. (Допускается использование сиденья, оснащенного только боковой подушкой безопасности или надувной занавесью.)
- Пассажирское сиденье развернуто влево/вправо или назад. В случае столкновения ребенок может быть сброшен с сиденья.

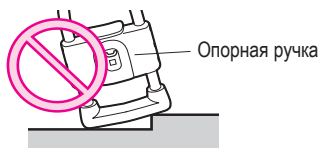


- Дополнительное сиденье или специальное место для младенца.
- Если автомобильное кресло, установленное на пассажирском сиденье, контактирует с элементами конструкции автомобиля, к примеру с опорными стойками или дверцами.
- Пассажирское сиденье с поврежденным ремнем безопасности. В случае столкновения детское автомобильное кресло с ребенком может быть сброшено с сиденья. Замените поврежденный ремень безопасности в дилерской мастерской.



Особенности, связанные с типом сиденья или ремня безопасности

- Пассажирское сиденье с неровным полом. Опорную ручку не удастся зафиксировать на неровном полу, если разница высоты составляет более 1 см.
- Спортивное сиденье или пассажирское сиденье (приобретаемые на рынке автозапчастей), оснащенное ремнем безопасности спортивного типа. За исключением случаев, когда на использование такого изделия получено одобрение AILEBEBE.



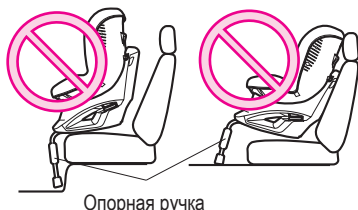
Безопасность при использовании

Типы ремней безопасности/сидений, не поддерживающих надлежащую установку детского автомобильного кресла

⚠ Предупреждение

Особенности, связанные с типом сиденья или ремня безопасности

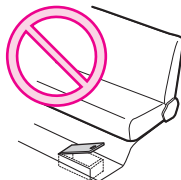
- Пассажирское сиденье, которое расположено слишком высоко, при этом опорная ручка не достает до пола, или пассажирское сиденье, которое расположено слишком низко, при этом основание детского автомобильного кресла поднимается с сиденья.



Опорная ручка

- Пассажирское сиденье с пассивной системой ремней безопасности (предусматривает автоматическое натяжение ремня при закрытии двери) Установка детского автомобильного кресла не допускается.
- Ремень безопасности с системой ELR (система аварийной блокировки и отведения) на поясном ремне.
- Пассажирское сиденье, при использовании которого стопор язычка находится высоко. Детское автомобильное кресло не удастся зафиксировать из-за положения стопора язычка.

- Пассажирское сиденье, при использовании которого пол, до которого достает опорная ручка, является местом для хранения вещей.



Стопор язычка



⚠ Внимание

- Не рекомендуется выполнять установку на пассажирское сиденье, которое будет являться помехой для других пассажиров (в автомобилях с сиденьями, доступ к которым имеется только через одну дверь). Детское автомобильное кресло может послужить препятствием для покидающих автомобиль в случае аварии. Если вы вынуждены установить детское кресло на такое пассажирское кресло, не позволяйте другим пассажирам занимать сиденье, эвакуация с которого будет затруднена в случае аварии.



Безопасность при использовании

Предупреждение/Внимание

Внимательно прочитайте эти инструкции в виду их особой важности в рамках установки/эксплуатации изделия.

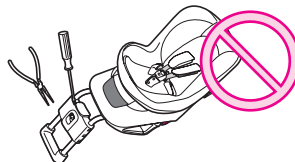
⚠ Предупреждение

Хранение/кресло не используется

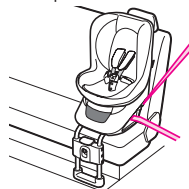
- Если в результате столкновения на детское автомобильное кресло было оказано ударное воздействие или оно было сброшено с пассажирского сиденья, прекратите использовать такое автомобильное кресло. Несмотря на то что внешний вид детского автомобильного кресла может не измениться, уровень его прочности после удара может снизиться. Такое детское автомобильное кресло подлежит утилизации; перед утилизацией с помощью маркера или аналогичного пишущего средства на кресло необходимо нанести хорошо различимую надпись "Утилизация" или "Повреждено при аварии".



- Не изменяйте конструкцию детского автомобильного кресла; не устанавливайте и не используйте детское автомобильное кресло любым способом, отличным от описанного в настоящем руководстве по эксплуатации. В противном случае его эксплуатационные характеристики могут быть недостаточно эффективными.



- Неиспользуемое детское автомобильное кресло должно быть зафиксировано на пассажирском сиденье ремнем безопасности. В случае резкой остановки автомобиля свободно перемещающееся по автомобилю незакрепленное автомобильное кресло может привести к нештатной ситуации.



- Не переносите детское автомобильное кресло с сидящим в нем ребенком. Неустойчивое положение ребенка в кресле может стать причиной опрокидывания. (См. раздел "Правильная переноска детского автомобильного кресла" на стр. 3.)

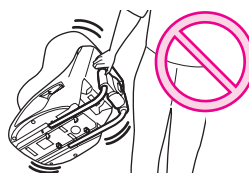


⚠ Внимание

- При переноске детского автомобильного кресла зафиксируйте поворотную и опорную ручку. (См. раздел "Правильная переноска детского автомобильного кресла" на стр. 3.)



- Не переносите детское автомобильное кресло, удерживая его только за опорную ручку.



- Для поворачивания детского автомобильного кресла переместите его в ровное место. Не поворачивайте кресло, если оно перевернуто или лежит на боковой стороне.

Безопасность при использовании

Предупреждение/Внимание

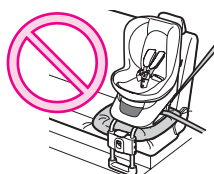
⚠ Предупреждение

Перед использованием

- Не устанавливайте детское автомобильное кресло при сложенной опорной ручке.



- Не устанавливайте детское автомобильное кресло на подушке. В противном случае его эксплуатационные характеристики могут ухудшиться.



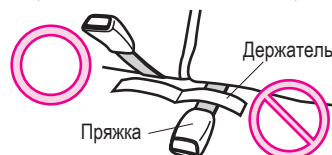
- Не пользуйтесь детским автомобильным креслом, с которого сняты обшивка или подушка. Не закрепляйте на автомобильном кресле обшивку или подушку, которые не допущены к использованию с креслом компанией-производителем. В противном случае его эксплуатационные характеристики могут ухудшиться.



- Обязательно зафиксируйте детское автомобильное кресло в месте установки с помощью ремня безопасности. В противном случае кресло может упасть или быть сброшено с пассажирского сиденья вместе с ребенком в случае столкновения. Не пользуйтесь доступными в продаже ремнями или веревками.



- Перед установкой извлеките пряжку из держателя.



- Перед установкой снимите держатели ремня безопасности.



⚠ Внимание

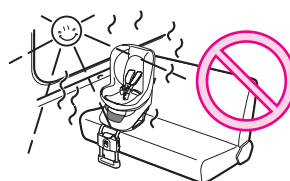
- Поскольку детское автомобильное кресло предназначено для использования в автомобиле, не пользуйтесь им в других местах. Это может привести к поломке или травме.



- Любой незакрепленный предмет, находящийся в салоне автомобиля, который в случае столкновения способен нанести пассажирам физические травмы, должен быть зафиксирован или убран в багажный отсек.



- Не подвергайте детское автомобильное кресло воздействию прямых солнечных лучей. Поскольку нагретые металлические части автомобильного кресла способны обжечь при контакте, перед использованием автомобильного кресла убедитесь, что температура поверхности его металлических компонентов в норме.



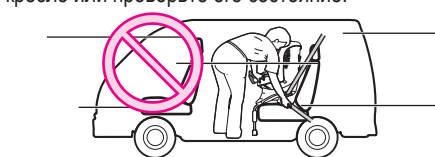
Безопасность при использовании

Внимательно прочитайте эти инструкции в виду их особой важности в рамках установки/эксплуатации изделия.

⚠ Предупреждение

Во время использования

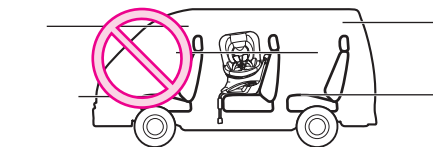
- Не перемещайте и не регулируйте наклон спинки пассажирского сиденья, на котором установлено детское автомобильное кресло. В противном случае возможно ослабление натяжения ремня безопасности.
- Регулировка или перемещение детского автомобильного кресла во время движения не допускается. Остановите автомобиль, затем установите кресло или проверьте его состояние.



- Не оставляйте ребенка одного в автомобиле. Ребенок должен находиться в автомобиле под присмотром. В частности, в летнее время присутствует риск попадания лиц, находящихся в автомобиле, под воздействие теплового удара.



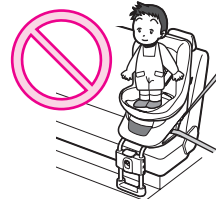
- Если детское автомобильное кресло повернуто назад, движение автомобиля не допускается.



- Не используйте детское автомобильное кресло, если оно не подходит по параметрам для ребенка.



- Обеспечьте надлежащую посадку ребенка в детском автомобильном кресле в соответствии с рекомендациями руководства по эксплуатации кресла. Не позволяйте ребенку вставать, принимать полусидячее положение или сидеть на корточках/ногах.



- Не кладите руку на движущиеся части при повороте или регулировке наклона детского автомобильного кресла.



- Проверьте наличие игрушек и прочих предметов в карманах одежды ребенка. Посторонние предметы, заблокированные между детским автомобильным креслом и ребенком, могут стать причиной нанесения ребенку физических травм.



Безопасность при
использовании

Безопасность при использовании

Предупреждение/Внимание

Внимательно прочитайте эти инструкции в виду их особой важности в рамках установки/эксплуатации изделия.

⚠ Внимание

Во время использования

- Во время установки или использования следите за тем, чтобы не придавить детское автомобильное кресло или ремень безопасности дверцей или пассажирским сиденьем.
- Застежки на обуви или одежде ребенка могут поцарапать и повредить ткань обшивки детского автомобильного кресла.



📖 Информация

- Предусмотрите остановки в пути следования, чтобы дать отдохнуть ребенку. Продолжительное путешествие в автомобиле может утомить ребенка.
- Не предлагайте ребенку еду или питье во время движения, так как он может подавиться.

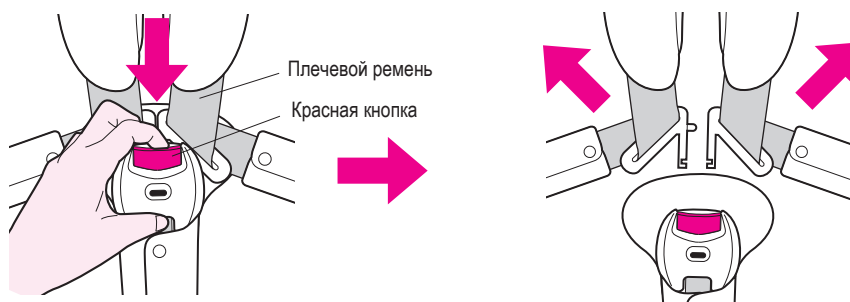
⚠ Внимание

После использования

- После снятия детское автомобильное кресло может оставить на кожаном сиденье отметины или вмятины.

В экстренной ситуации

Нажмите красную кнопку на пряжке, чтобы отстегнуть ремень безопасности, снимите плечевой ремень с ребенка и укройтесь в безопасном месте.



Перед использованием

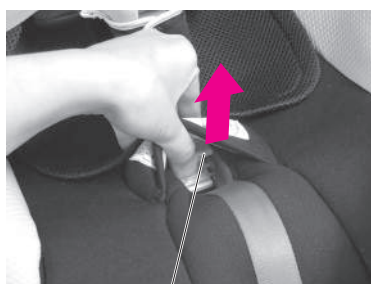
Как расстегнуть плечевые ремни

- 1 Извлеките регулятор ремня.

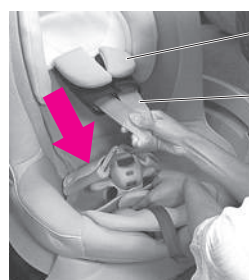


Регулятор ремней

- 2 Оттянув вверх и удерживая регулирующий рычаг (①), вытяните плечевые ремни (②). Плечевые ремни не зафиксированы.



① Поднимите регулирующий рычаг.



Обшивка ремня

② Извлеките плечевые ремни.

Информация

Плечевые ремни не удастся ослабить, потянув за обшивку ремня. (Обшивка ремня зафиксирована с задней части сиденья.)

Как застегнуть плечевые ремни

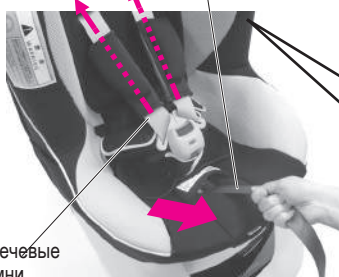
- 1 Вытяните регулятор ремня (①). Плечевые ремни зафиксированы (②).

Информация

Если регулятор ремня извлечен, а плечевые ремни отсоединены от держателя плечевых ремней, держатель плечевых ремней входит в корпус.

При отсоединении ремней от держателя плечевых ремней положите их временно, как показано, чтобы они не переместились внутрь.

- ① Вытяните регулятор ремня.



- ② Плечевые ремни зафиксированы.



Вид сзади

Плечевой ремень

Плечевые ремни отсоединены от держателя плечевых ремней.

Держатель плечевых ремней



Вид сзади

Временно положите ремни.

Перед использованием

Поворачивание детского автомобильного кресла

Детское автомобильное кресло можно поворачивать на 360 градусов. Кресло можно зафиксировать только в ориентации переднего или обратного направления.

- Корпус поворачивается на 360 градусов.
- Корпус можно зафиксировать в переднем или обратном положении.



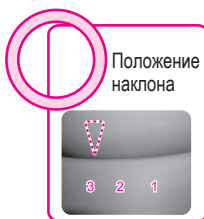
Внимание

До поворачивания детского автомобильного кресла установите его в 3 положение наклона.

Кресло не удастся повернуть в 1 или 2 положение наклона.

Кресло можно повернуть только в 3 положении наклона.

Кресло не удастся повернуть в 1 или 2 положении.



Предупреждение

Лапка на задней части соединяет корпус и основание. Не поворачивайте корпус, если лапке препятствует рука или любой другой объект. Это может стать причиной получения травмы и повреждения.



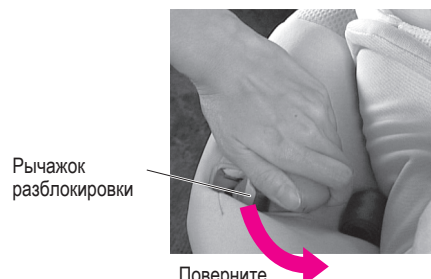
Не кладите на нее какие-либо предметы.

Не кладите на нее руку.

- 1 Нажмите рычажок разблокировки, удерживая ручку Kurutto, и немного поверните корпус, чтобы разблокировать замок.



- 2 После разблокировки замка снимите руку с рычажка разблокировки и поверните корпус.



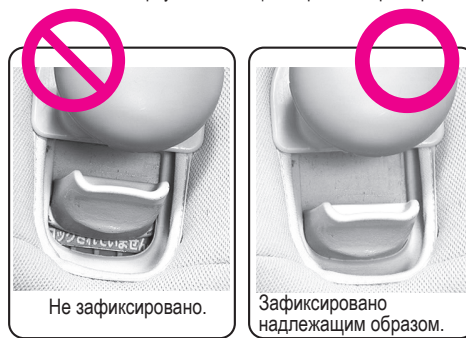
Перед использованием

- 3** Поворачивайте корпус, пока он не будет направлен в обратную сторону. Он будет зафиксирован.

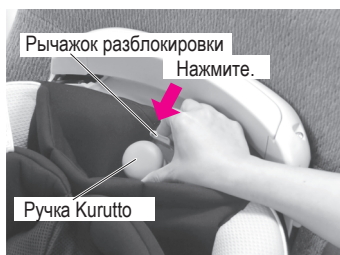


⚠ Предупреждение

Убедитесь, что корпус надлежащим образом зафиксирован.

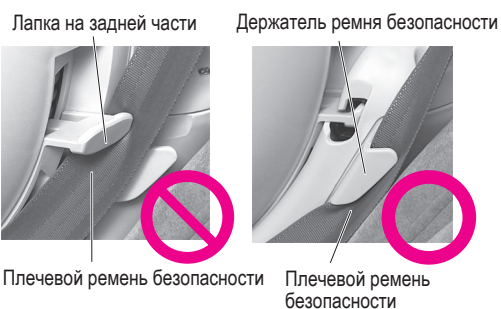


- 4** Для поворачивания корпуса из заднего положения в переднее выполните те же операции. Нажмите рычажок разблокировки, удерживая ручку Kurutto, и немного поверните корпус, чтобы разблокировать замок.



⚠ Внимание

- При поворачивании корпуса соблюдайте осторожность, чтобы не защемить пальцы между корпусом и основанием.
- Лапка на задней части может поцарапать плечевой ремень при поворачивании корпуса на некоторых типах автомобилей. В этом случае на время положите плечевой ремень на держатель ремня безопасности перед поворачиванием корпуса.



- В зависимости от типа автомобиля ремень безопасности, возможно, не удастся положить на держатель. Если активирована функция ALR (автоматическое отведение и блокировка), снова установите детское автомобильное кресло, чтобы отключить функцию ALR. (См. "Тип ремня безопасности" на стр. 10.)

Перед использованием

Регулировка наклона

Предусмотрено три положения наклона детского автомобильного кресла. Детское автомобильное кресло не удастся наклонить при установке в обратном направлении. (Изначально устанавливается в 3-м положении наклона.)

Обратное положение

Не удастся наклонить.

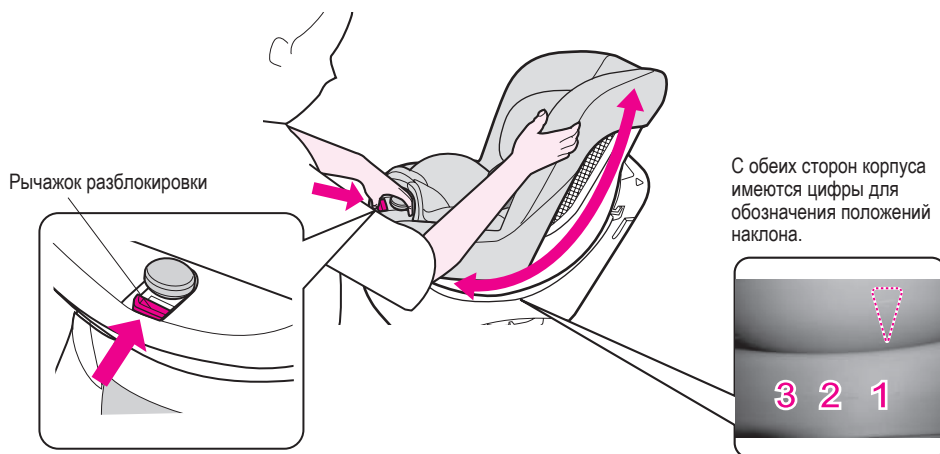


Переднее положение



С обеих сторон корпуса имеются цифры для обозначения положений наклона.

Нажмите рычажок разблокировки и медленно сдвиньте корпус вперед или назад.



Информация

Корпус не удастся наклонить при установке в обратном направлении.

Перед использованием

Обращение с навесом от солнца

- Качество навеса от солнца зависит от марки детского автомобильного кресла, навес не входит в комплект поставки некоторых кресел.

Условия использования

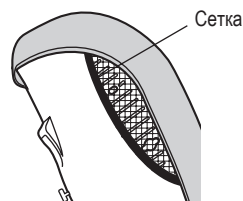
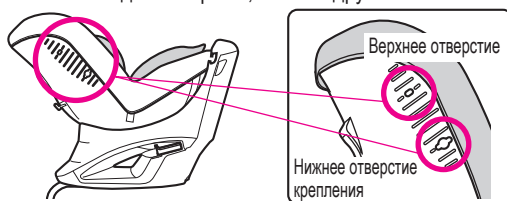
Навес от солнца можно использовать таким образом, чтобы голова ребенка в детском автомобильном кресле не доставала до навеса.

⚠ Предупреждение

Если навес от солнца касается головы ребенка или мешает при расположении ребенка или его извлечении из кресла, снимите навес.

Крепление навеса

- Закрепите навес от солнца в два отверстия с каждой стороны (слева и справа) по вертикали. Закрепите сначала с одной стороны, затем с другой.
- Если сетка вылезает со стороны корпуса, засуньте ее вовнутрь.



Внимание

Если навес устанавливается с **неадекватным образом** вставленной лапкой крепления, это может привести к повреждению деталей.

Вставьте лапку крепления надлежащим образом, затем переместите навес от солнца по стрелке.



Не перемещайте навес от солнца по стрелке, если лапка крепления не вставлена надлежащим образом.

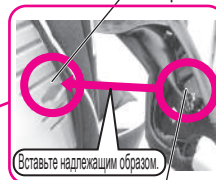


1 Проверьте ориентацию корпуса и навеса от солнца.

Ярлык должен быть направлен к задней части.



2 Вставьте лапку крепления навеса от солнца надлежащим образом в нижнее отверстие крепления.



Лапка крепления

См. продолжение

Перед использованием

Обращение с навесом от солнца

Крепление навеса

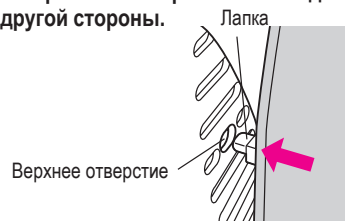
- 3** Переместите навес от солнца по стрелке с надлежащим образом установленной лапкой

Вставьте лапку и переместите по стрелке.



Если навес от солнца перемещен по стрелке, верхняя лапка не сможет войти в корпус. Во избежание этого растяните навес от солнца.

- 4** Вставьте лапку навеса от солнца надлежащим образом в верхнее отверстие. Повторите шаги 1-4 для другой стороны.



- 5** Отрегулируйте откидывающуюся часть навеса от солнца.



- 6** Крепление завершено.



Регулировка навеса

Можно установить любую высоту.

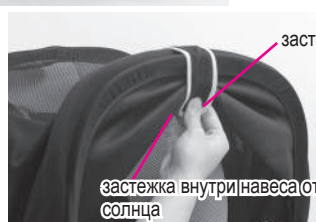


Используйте язычок для открытия и закрытия этой части.

С помощью язычка можно наполовину закрыть эту часть.



Скрепите застежку на язычке и внутреннюю застежку навеса от солнца вместе.



Завершение



⚠ Внимание

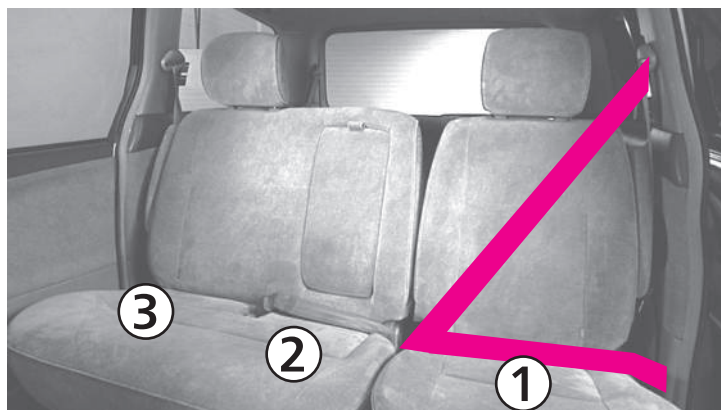
- Не держитесь за навес от солнца при переноске детского автомобильного кресла. Он может сломаться.
- Не складывайте и не перекручивайте навес от солнца с усилием. Он может сломаться.

Установка в автомобиле

Введение

Перед установкой убедитесь в возможности надлежащего размещения и установки автомобильного кресла в салоне автомобиля.

При установке детского автомобильного кресла в другом автомобиле аналогичным образом проверьте возможность надлежащего размещения кресла в салоне этого автомобиля.



Перед использованием

Установка в автомобиле

Эти инструкции предназначены для установки на пассажирское сиденье с левой стороны второго ряда ①.

Установка по центру ②

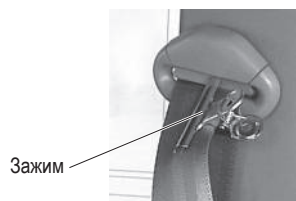
Если ремень безопасности имеется на противоположной стороне (отличной от той, которая указана в описании), установите детское автомобильное кресло симметрично.

Для установки с правой стороны ③ или с правой стороны третьего ряда

Если ремень безопасности имеется на противоположной стороне (отличной от той, которая указана в описании), установите детское автомобильное кресло симметрично.

Примечание

Перед выполнением процедур зафиксируйте ремень безопасности зажимом для упрощения установки. Не забудьте снять зажим после установки.



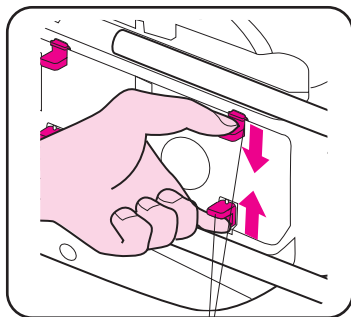
Установка в автомобиле

ШАГ 1 Регулировка опорной ручки

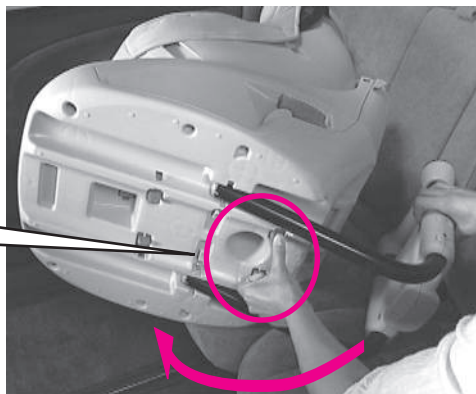
- 1 Нажав рычаги разблокировки опорной ручки сверху и снизу, потяните опорную ручку вперед из заднего положения и зафиксируйте.

Внимание

Обеспечьте оперативное пространство и положите детское автомобильное кресло для безопасной работы. Соблюдайте осторожность, чтобы не защемить пальцы и не повредить что-либо рядом с детским автомобильным креслом при его поворачивании.



Рычаги разблокировки опорной ручки



Щелчок



- После фиксации опорной ручки обеспечьте опору корпуса. Детское автомобильное кресло установлено неустойчиво и может упасть.

Предупреждение

Зафиксируйте опорную ручку надлежащим образом. В противном случае ее эксплуатационные характеристики могут ухудшиться.

Установка в автомобиле

2 Установите детское автомобильное кресло на пассажирское сиденье таким образом, чтобы его основание упиралось в спинку пассажирского сиденья.

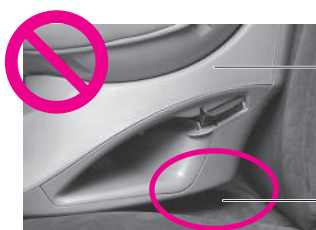
Если надлежащий упор основания автомобильного кресла невозможен из-за установленного на пассажирском сидении подголовника, снимите подголовник.

Информация

Детское автомобильное кресло может мешать использованию пассажирского сиденья в зависимости от положения наклона.



Если имеется пространство между основанием и спинкой



Основание

Основание отходит от сиденья.



Имеется пространство между основанием и спинкой.

Решение проблемы

- Если возможна регулировка наклона спинки пассажирского сиденья, отрегулируйте высоту спинки таким образом, чтобы обеспечить устойчивый упор основания детского автомобильного кресла о спинку пассажирского сиденья.



Основание

- Если регулировка наклона пассажирского сиденья невозможна, разместите детское автомобильное кресло таким образом, чтобы нижняя часть основания была прижата к сиденью.



Основание

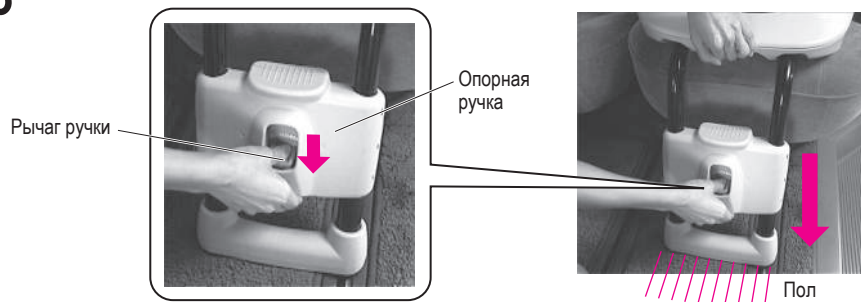
Сиденье

См. продолжение

Установка в автомобиле

ШАГ 1 Регулировка опорной ручки

3 Возьмитесь рычаг ручки и отрегулируйте его, чтобы опорная ручка достигала пола.



4 Вытяните опорную ручку на небольшое расстояние до фиксации (индикатор будет гореть зеленым).



Предупреждение

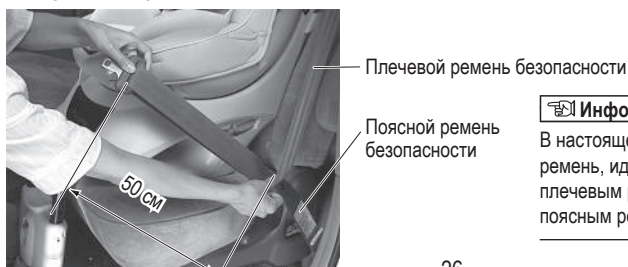
- Если опорная ручка задевает направляющие захваты пассажирского сиденья, используйте коврик, как указано изготовителем автомобиля.
- Если опорная ручка достигает пола с ковриком или выдува кондиционера воздуха в пассажирском сиденье, которое можно сдвинуть, сдвиньте сиденье в такое положение, чтобы опорная ручка не достигала их.



- Детское автомобильное кресло нельзя использовать на пассажирском сиденье, для которого опорная ручка слишком коротка. Установите кресло на другом сиденье.

ШАГ 2 Крепление ремня безопасности

5 Вытяните ремень безопасности таким образом, чтобы сложить плечевой и поясной ремни в единую полосу длиной 50 см.



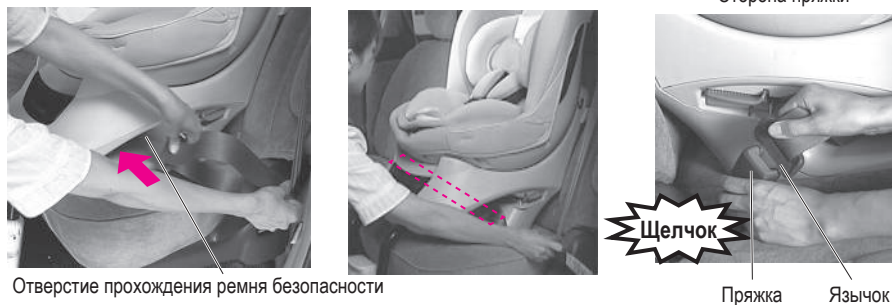
Информация

В настоящем руководстве по эксплуатации ремень, идущий вверх от язычка, называется плечевым ремнем; нижний ремень называется поясным ремнем.

Установка в автомобиле

ШАГ 2 Крепление ремня безопасности

- 6** Проденьте сложенные вместе ремни безопасности сквозь отверстие, чтобы они не перекрутились, пока они не выйдут со стороны пряжки. Вставьте затем язычки в пряжку.

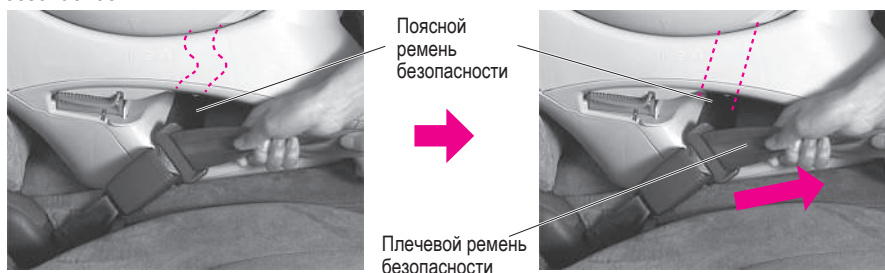


Предупреждение

- Не используйте стопор ремня со стороны пряжки.
- Не продевайте плечевой ремень безопасности на направляющую ремня безопасности.



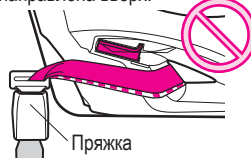
- 7** Потяните вверх плечевой ремень безопасности, чтобы натянуть поясной ремень безопасности.



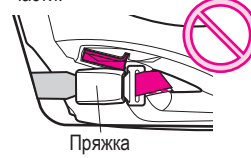
Предупреждение

Детское автомобильное кресло не удастся установить надлежащим образом даже при вытягивании ремня безопасности на пассажирских сиденьях, у которых пряжка расположена с задней стороны и направлена вверх или ремень безопасности расположен в верхней части. Если какие-то моменты в данных инструкциях непонятны, свяжитесь с нашей компанией (см. тыльную обложку) или с дилером CARMATE.

Пряжка расположена на задней части и направлена вверх.



Ремень безопасности расположен в верхней части.



Установка в автомобиле

См. продолжение

Установка в автомобиле

ШАГ 3 Как пристегнуть ремень безопасности

- 8** Удерживая основание рукой с противоположного конца стороны пряжки, **сильно** потяните плечевой ремень к стрелке.



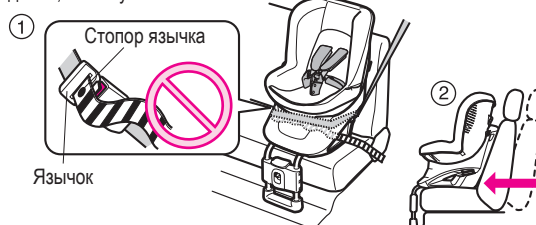
Плечевой ремень безопасности

Информация

Потяните плечевой ремень вперед из основания для крепления детского автомобильного кресла.

Предупреждение

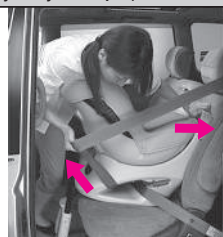
В некоторых случаях детское автомобильное кресло не удастся закрепить, с силой потянув ремень безопасности на пассажирское сиденье, используя функцию сдвига, так как стопор язычка будет препятствовать язычку (1). В этом случае сначала сдвиньте сиденье, затем установите его снова.



Установка на пассажирское сиденье, где отсутствует дверь (сиденье в 2-дверном автомобиле или на 3 ряду)



- Поднимите ремень безопасности, нажав на детское автомобильное кресло.



- Поднимите ремень безопасности, прижимая детское автомобильное кресло к спинке пассажирского сиденья.

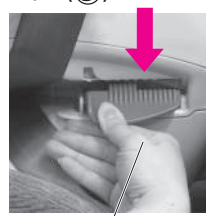


- Поднимите ремень безопасности следующего пассажирского сиденья, нажимая на детское автомобильное кресло.

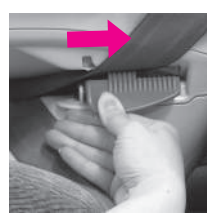
- 9** Поднимая ремень безопасности, дайте стопору ремня опуститься (1), вставьте плечевой ремень полностью в стопор ремня (2), затем нажмите на стопор ремня полностью до щелчка для надлежащей фиксации (3).



Плечевой ремень безопасности



- 1 Опустите стопор ремня.



- 2 Вставьте плечевой ремень полностью в стопор ремня.



- 3 Нажмите на стопор ремня полностью до щелчка для надлежащей фиксации.

Установка в автомобиле

Проверка после установки

Если в любой из указанных контрольных точек обнаружены несоответствия между фактическим состоянием компонентов автомобильного кресла в сборе и их представлением на контрольной схеме, выполните установку детского автомобильного кресла с самого начала.

Под силовым воздействием основание не должно перемещаться вправо, влево, вперед или назад далее, чем на 2 см.

Сторона пряжки

Пряжка вставлена.

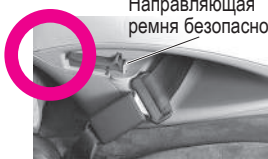


Стопор ремня на стороне пряжки не используется.



Ремень безопасности не проходит по направляющей ремня безопасности.

Направляющая ремня безопасности



Плечевой ремень вставляется полностью до стопора ремня, стопор ремня надежно вставлен.

Ремень безопасности, предусмотренный в автомобиле, не ослаблен и не перекручен.

Основание упирается в пассажирское сиденье.

Опорная ручка достигает пола и зафиксирована надлежащим образом.

Установка в автомобиле

Если опорная ручка не достигает пола, выдвиньте ее, чтобы она достала до пола. Если отрегулирована ненадлежащим образом, выдвиньте ее немного.



Индикатор горит зеленым.

Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

Регулировка плечевого ремня

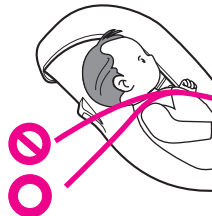
Изменяйте высоту установки плечевых ремней по мере роста ребенка.

⚠ Предупреждение

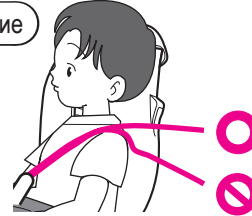
Перед установкой автомобильного кресла проденьте плечевые ремни через отверстия в соответствии с ростом ребенка. В противном случае возможно ухудшение эксплуатационных качеств детского автомобильного кресла в случае аварии, использование такого кресла может стать причиной получения серьезной травмы или смертельного исхода.

- Плечевой ремень изначально установлен в самое низкое положение.
 - Выполняйте регулировку плечевого ремня, когда ребенок не сидит в кресле.
- Он должен проходить по вертикали рядом с плечами ребенка, как показано на рисунке.

Обратное положение



Переднее положение



⚠ Предупреждение

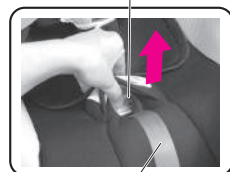
Если не удастся добиться вертикального положения плечевого ремня по отношению к плечам, следует проложить его немного ниже плеч в обратном направлении.

⚠ Предупреждение

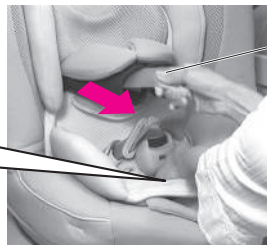
Если не удастся добиться вертикального положения плечевого ремня по отношению к плечам, следует проложить его немного выше плеч в прямом направлении.

- 1 Извлеките регулятор ремня. Оттянув вверх и удерживая регулирующий рычаг, потяните плечевые ремни и ослабьте их натяжение.**

Регулирующий рычаг

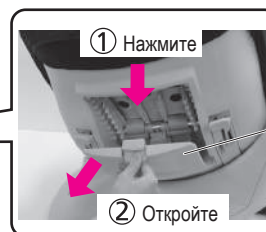


Регулятор ремней



Вытяните плечевой ремень.

- 2 Поверните корпус в бок для обеспечения легкого доступа и открытия задней крышки.**



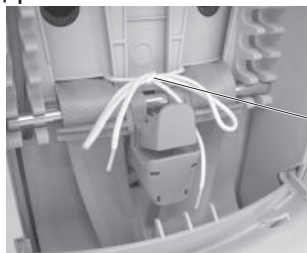
Задняя крышка

⚠ Внимание

Не поворачивайте корпус, если открыта задняя крышка. Задняя крышка может сломаться при ударе об основание.

Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

- 3** Развяжите веревочные крепления поддержки шеи.



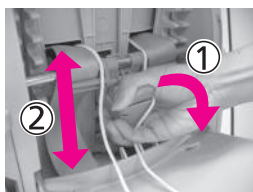
Веревочные крепления

- 4** Возьмитесь за рычаг ремня.



Рычаг ремня

- 5** Опустите рычаг ремня (①) и отрегулируйте высоту ремня (②).



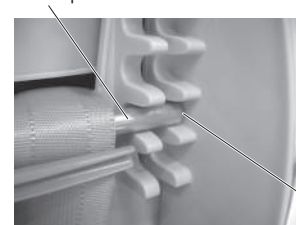
⚠ Предупреждение

Убедитесь, что обе стороны планки ремня установлены на одной высоте.



Планка ремня

- 6** Надлежащим образом вставьте планку ремня в U-образный паз.

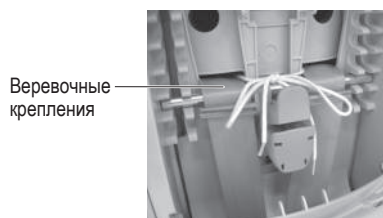


⚠ Предупреждение

Убедитесь, что обе стороны планки ремня установлены в U-образные пазы надлежащим образом.

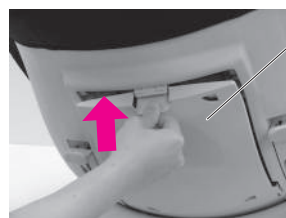
U-образный паз

- 7** Завяжите веревочные крепления поддержки шеи.



Веревочные крепления

- 8** Закройте заднюю крышку и поверните корпус для блокировки.



Задняя крышка

Размещение ребенка в детском кресле
и извлечение ребенка из кресла

Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

(Вес: от 2500 г до 13 кг)

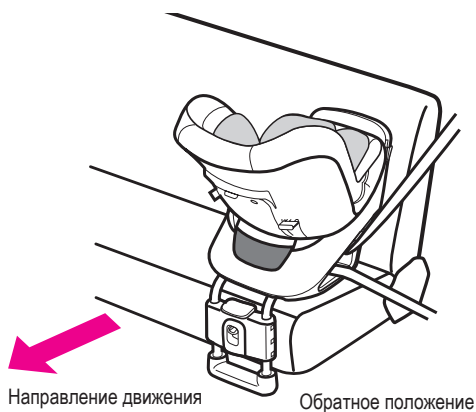
- Изначально дополнительные принадлежности и ремень отрегулированы под новорожденного.

Чтобы новорожденный возрастом до 1 месяца мог сидеть в кресле, обратите внимание на следующее.

- Не используйте кресло, если вес ребенка составляет менее 2500 г.
- Когда ребенок находится в кресле во время движения автомобиля, следите за ним.
- Делайте остановки через каждый 1 час движения, чтобы отдохнуть.

Ориентация кресла

Расположите детское автомобильное кресло в обратном положении (против направления движения).

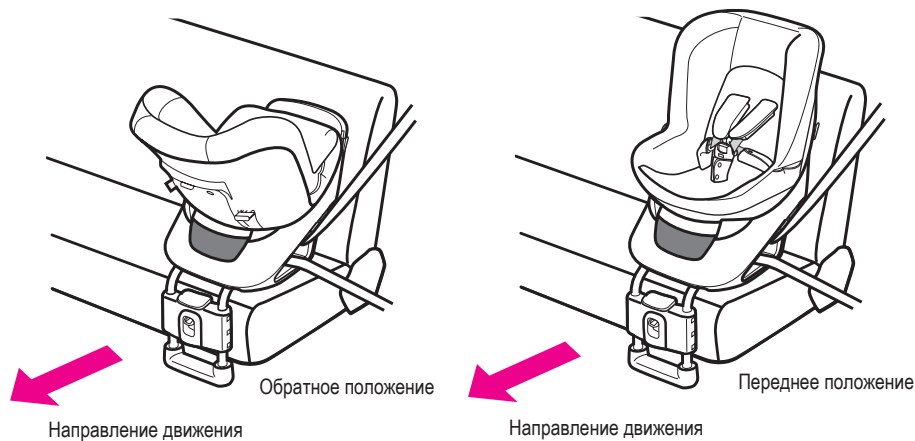


Предупреждение

Используйте кресло в обратном положении, если вес ребенка составляет менее 9 кг.

[Для ребенка весом от 9 до 13 кг]

Детское автомобильное кресло можно использовать в обратном или прямом положении.



Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

(Вес: от 2500 г до 13 кг)

Использование подушек для удобства

- Качество подушек для удобства зависит от марки, подушки не входят в комплект поставки некоторых кресел.

Информация

Изначально подушки прикреплены.

Поддержка шеи

- Обеспечивает поддержку шеи ребенка, который не может сам держать голову.



Поддержка бедер

- Обеспечивает свободное пространство между ногами ребенка и предотвращает соскальзывание вперед.



Используйте поддержку бедер, если вес ребенка составляет менее 7 кг. Поддержку шеи и головы можно использовать, если вес ребенка составляет более 7 кг.

Если детское автомобильное кресло становится слишком тесным для ребенка по мере его взросления, снимите подушки для удобства. (См. "Снятие подушек для удобства" на стр. 44.)

Предупреждение

Если вес ребенка, сидящего в кресле, составляет более 7 кг и плечевой ремень ослаблен, используйте поддержку бедер.

Размещение ребенка

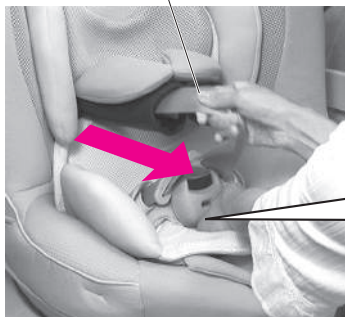
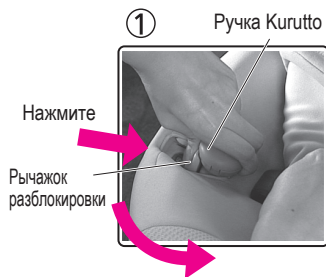
Предупреждение

Перед установкой автомобильного кресла проденьте плечевые ремни через отверстия в соответствии с ростом ребенка. В противном случае возможно ухудшение эксплуатационных качеств детского автомобильного кресла в случае аварии, использование такого кресла может стать причиной получения серьезной травмы или смертельного исхода.

- Если ребенок сидит в кресле, не надевайте на него слишком много одежды.
- Ремень может ненадлежащим образом удерживать ребенка.

1 Установите детское автомобильное кресло ребенка в 3 положение наклона и поверните набор (①).

Извлеките регулятор ремня. Оттянув вверх и удерживая регулирующий рычаг, потяните плечевые ремни и ослабьте их натяжение. Вытяните плечевой ремень.



Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

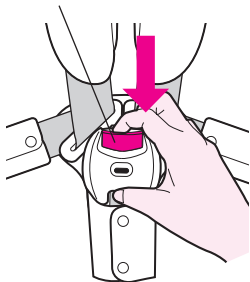
Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

(Вес: от 2500 г до 13 кг)

Размещение ребенка

- 2** Нажмите красную кнопку на пряжке, чтобы высвободить фиксирующие язычки.

Красная кнопка



Пряжка

Примечание

Можно повесить язычки на держатели с каждой стороны. (На некоторых моделях держатели отсутствуют.)

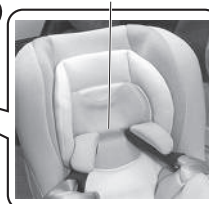


Держатель язычка

- 3** Посадите ребенка в кресло в надлежащее положение.



Возвышение поддержки шеи



① Бедра ребенка должны находиться в самой глубокой точке.

② Расположите шею ребенка на возвышении.

- 4** Выведите руки ребенка под плечевыми ремнями.

Плечевой ремень

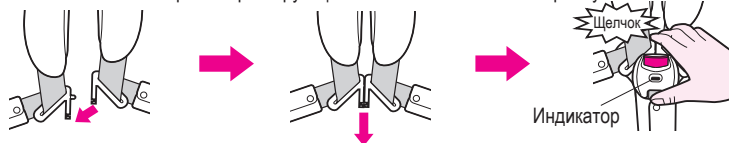


Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

(Вес: от 2500 г до 13 кг)

5 Сведите вместе левый и правый фиксирующие язычки и вставьте их в пряжку. Убедитесь, что индикатор загорелся зеленым.

Сведите вместе левый и правый фиксирующие язычки и вставьте их в пряжку.



⚠ Информация

Язычки не могут быть вставлены в пряжку в разъединенном состоянии. (Они разработаны с учетом стандарта безопасности таким образом, что они не могут быть вставлены в пряжку в разъединенном состоянии.)

⚠ Предупреждение

Если в пряжку попали посторонние предметы, не используйте ее. В случае неисправности пряжки существует риск непреднамеренного расстегивания, что может привести к падению ребенка с кресла, или невозможности расстегивания пряжки в случае аварии.

6 Поправьте положение ребенка в кресле и накладку ремня.

⚠ Предупреждение

Потяните кожу ремня вниз, пока ремешки не выпрямятся.



⚠ Внимание

Не снимайте накладки плечевого ремня во время движения, когда ребенок сидит в кресле.



7 Затянув регулятор ремней, обеспечьте такое натяжение плечевых ремней, чтобы между плечевым ремнем и грудной клеткой ребенка могли войти один или два пальца взрослого человека

⚠ Предупреждение

Зафиксируйте тело ребенка надлежащим образом с помощью ремня. В противном случае это может привести к тому, что ребенок не будет защищен надлежащим образом в случае аварии, а также это может привести к получению травмы или смертельному исходу.



Проверьте обе части плечевого ремня, чтобы было возможно оттягивание только на один или на два пальца взрослого человека, вставляемых между плечевыми ремнями и грудной клеткой ребенка.



Вытяните регулятор ремня.

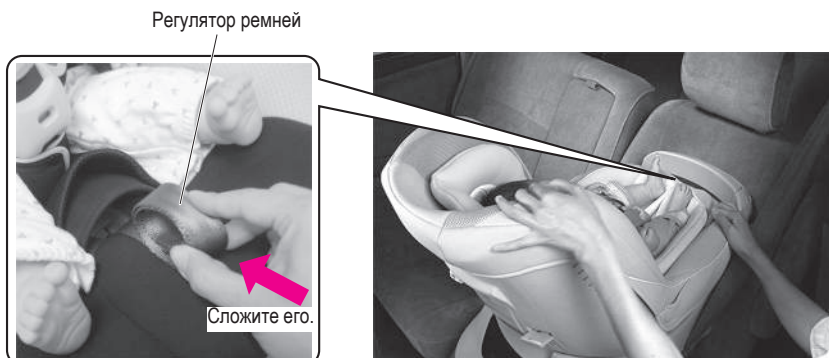
Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

(Вес: от 2500 г до 13 кг)

Размещение ребенка

- 8** Сложите регулятор и поверните корпус до щелчка для обеспечения обратного положения.



Проверка после установки

Плечевой ремень отрегулирован на надлежащую высоту.

Ремни затянуты таким образом, чтобы между каждым ремешком плечевого ремня и грудной клеткой ребенка могли войти один или два пальца взрослого человека.

Индикатор загорится зеленым.

Поясной ремень обеспечивает поддержку таза ребенка.

Регулятор ремня сложен.

Рычажок разблокировки зафиксирован, красный индикатор не горит.

Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

(Вес: от 2500 г до 13 кг)

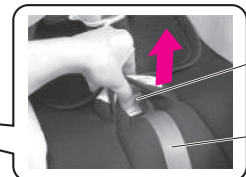
Извлечение ребенка

1 Поверните корпус на бок.

Извлеките регулятор ремня. Оттянув вверх и удерживая регулирующий рычаг, потяните плечевые ремни и ослабьте их натяжение.



Вытяните плечевой ремень.



Регулирующий рычаг

Регулятор ремней

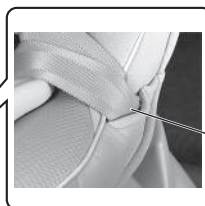
2 Сложите регулятор ремня.

3 Нажмите красную кнопку пряжки, чтобы высвободить язычки, и снимите плечевые ремни с рук ребенка.



Красная кнопка

Язычок



Держатель язычка

Примечание

Можно повесить язычки на держатели с каждой стороны. (На некоторых моделях держатели отсутствуют.)

4 Возьмите ребенка с детского автомобильного кресла.

Примечание

Для безопасного извлечения поддерживайте заднюю часть шеи и бедра ребенка, если ребенок не может держать голову.



5 Поверните корпус до щелчка.



Поверните.

Размещение ребенка в детском кресле
и извлечение ребенка из кресла

Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

(Вес: от 9 кг до 18 кг)

Ориентация кресла

Расположите детское автомобильное кресло в прямом положении по направлению движения.



[Для ребенка весом от 9 до 13 кг]

Детское автомобильное кресло можно использовать в обратном или прямом положении.



Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

(Вес: от 9 кг до 18 кг)

Изначально дополнительные принадлежности и ремень отрегулированы под новорожденного. Отрегулируйте их по своему усмотрению. (См. "Регулировка плечевого ремня" на стр. 30 и "Использование подушек для удобства" на стр. 33.)

Размещение ребенка

Предупреждение

Перед установкой автомобильного кресла проденьте плечевые ремни через отверстия в соответствии с ростом ребенка.

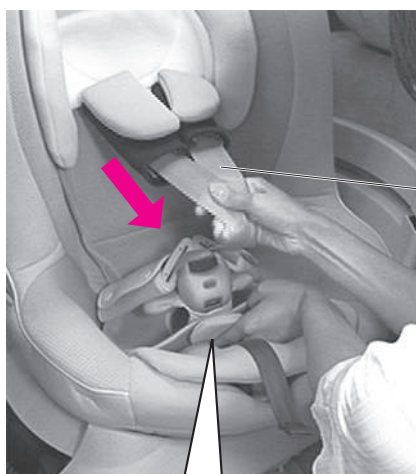
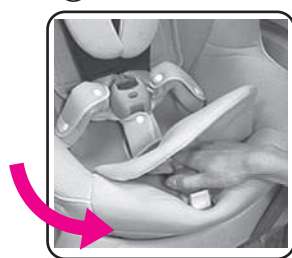
В противном случае возможно ухудшение эксплуатационных качеств детского автомобильного кресла в случае аварии, использование такого кресла может стать причиной получения серьезной травмы или смертельного исхода.

- Если ребенок сидит в кресле, не надевайте на него слишком много одежды. В этом случае ремень может не фиксировать ребенка.

1 Установите детское автомобильное кресло ребенка в 3 положение наклона и поверните набор (1).

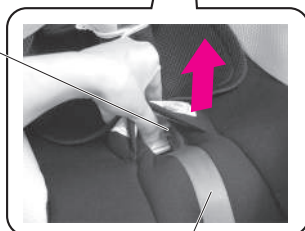
Извлеките регулятор ремня. Оттянув вверх и удерживая регулирующий рычаг, потяните плечевые ремни и ослабьте их натяжение.

①



Вытяните плечевой ремень.

Регулирующий рычаг



Регулятор ремней

Размещение ребенка в детском кресле
и извлечение ребенка из кресла

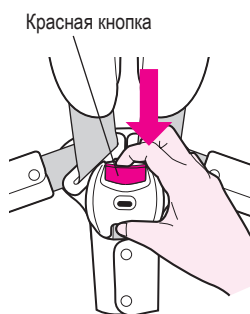
См. продолжение

Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

(Вес: от 9 кг до 18 кг)

Размещение ребенка

- 2** Нажмите красную кнопку на пряжке, чтобы высвободить фиксирующие язычки.



Примечание

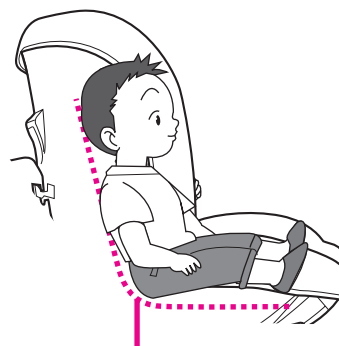
Можно повесить язычки на держатели с каждой стороны. (На некоторых моделях держатели отсутствуют.)



Пряжка

Держатель язычка

- 3** Посадите ребенка в кресло в надлежащее положение.



Обеспечьте глубокую посадку ребенка в детском автомобильном кресле.

- 4** Выведите руки ребенка под плечевыми ремнями.

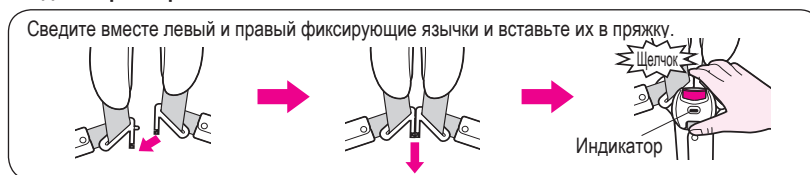


Плечевой ремень

Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

(Вес: от 9 кг до 18 кг)

- 5** Сведите вместе левый и правый фиксирующие язычки и вставьте их в пряжку. Убедитесь, что индикатор загорелся зеленым.



Информация

Язычки не могут быть вставлены в пряжку в разъединенном состоянии. (Они разработаны с учетом стандарта безопасности таким образом, что они не могут быть вставлены в пряжку в разъединенном состоянии.)

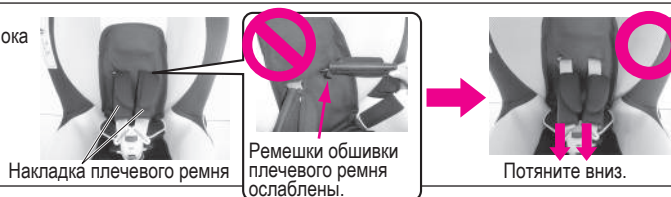
Предупреждение

Если в пряжку попали посторонние предметы, не используйте ее. В случае неисправности пряжки существует риск непреднамеренного расстегивания, что может привести к падению ребенка с кресла, или невозможности расстегивания пряжки в случае аварии.

- 6** Поправьте положение ребенка в кресле и накладку ремня.

Предупреждение

Потяните кожу ремня вниз, пока ремешки не выпрямятся.



Внимание

Не снимайте накладки плечевого ремня во время движения, когда ребенок сидит в кресле.



- 7** Затянув регулятор ремней, обеспечьте такое натяжение плечевых ремней, чтобы между плечевым ремнем и грудной клеткой ребенка могли войти один или два пальца взрослого человека

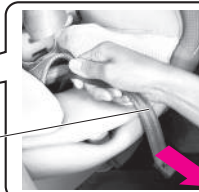
Предупреждение

Зафиксируйте тело ребенка надлежащим образом с помощью ремня. В противном случае это может привести к тому, что ребенок не будет защищен надлежащим образом в случае аварии, а также это может привести к получению травмы или смертельному исходу.



Проверьте обе части плечевого ремня, чтобы было возможно оттягивание только на один или на два пальца взрослого человека, вставляемых между плечевыми ремнями и грудной клеткой ребенка.

Вытяните регулятор ремня.



См. продолжение

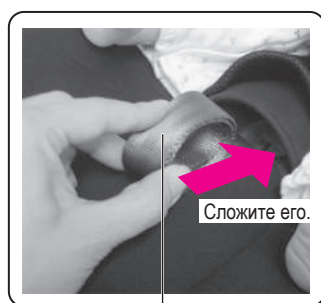
Размещение ребенка в детском кресле
и извлечение ребенка из кресла

Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

(Вес: от 9 кг до 18 кг)

Размещение ребенка

- 8 Сложите регулятор и поверните корпус до щелчка для обеспечения обратного положения.



Регулятор ремней



Проверка после установки

Плечевой ремень отрегулирован на надлежащую высоту.

Ремни затянуты таким образом, чтобы между плечевым ремнем и грудной клеткой ребенка могли войти один или два пальца взрослого человека.

Индикатор загорится зеленым.

Регулятор ремня сложен.

Поясной ремень обеспечивает поддержку таза ребенка.

Рычажок разблокировки зафиксирован, красный индикатор не горит.

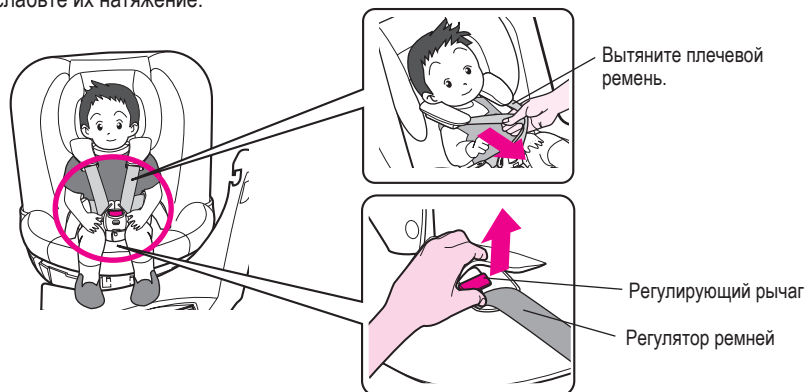
Размещение ребенка в детском кресле и извлечение ребенка из кресла

(Вес: от 9 кг до 18 кг)

Извлечение ребенка

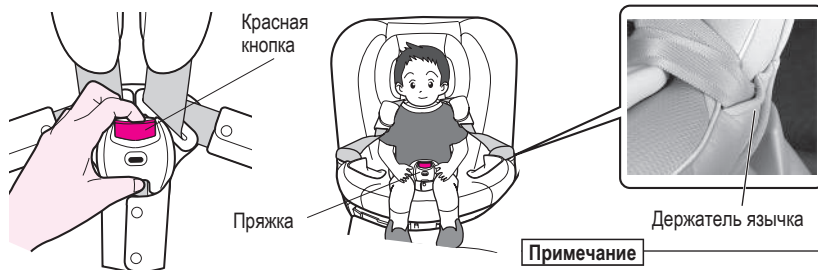
1 Поверните корпус на бок.

Извлеките регулятор ремня. Оттянув вверх и удерживая регулирующий рычаг, потяните плечевые ремни и ослабьте их натяжение.



2 Сложите регулятор ремня.

3 Нажмите красную кнопку пряжки, чтобы высвободить язычки, и снимите плечевые ремни с рук ребенка.



Примечание

Можно повесить язычки на держатели с каждой стороны. (На некоторых моделях держатели отсутствуют.)

Размещение ребенка в детском кресле
и извлечение ребенка из кресла

4 Возьмите ребенка с детского автомобильного кресла.

5 Поверните корпус до щелчка.

Обращение во время/после использования

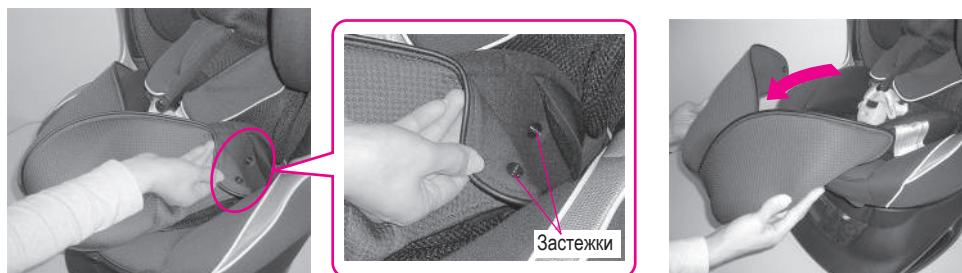
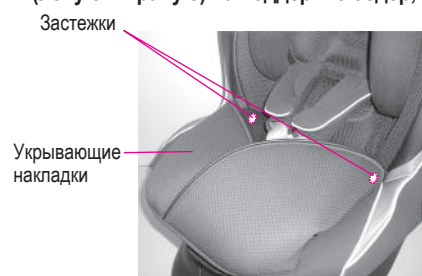
Снятие подушек для удобства

* Качество подушек для удобства зависит от марки.

- 1 Снимите укрывающие накладки*. Отцепите застёжки (левую и правую) на поддержке бедер, чтобы снять укрывающие накладки.

⚠ Внимание

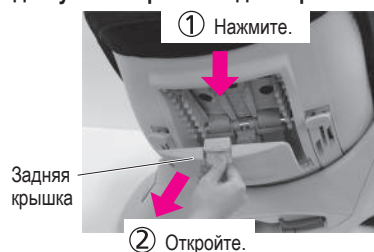
Если укрывающие накладки становятся слишком тесными для ног ребенка, снимите их.



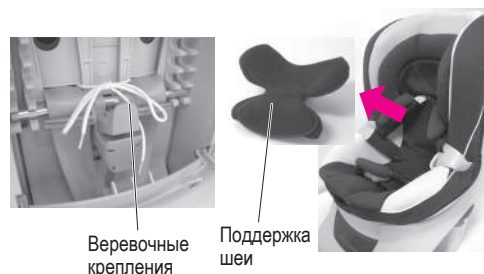
- 2 Снятие поддержки бедер. Высвободите фиксирующие язычки из пряжки для снятия.



- 3 Снятие поддержки шеи. Поверните корпус в бок для обеспечения доступа и открытия задней крышки.



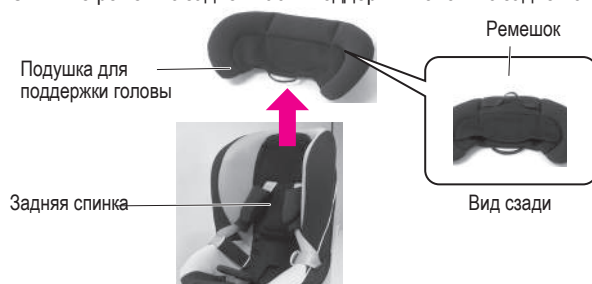
- 4 Развяжите веревочные крепления внутри задней крышки для снятия поддержки шеи.



Обращение во время/после использования

5 Снятие поддержки головы*.

Снимите ремень с задней части поддержки головы с задней спинки для снятия поддержки головы.



⚠ Внимание

Поддержку головы, возможно, не удастся снять в зависимости от марки. В этом случае см. "Снятие обшивки" на стр. 46-48.

Снятие навеса от солнца

- Навес от солнца закреплен в двух отверстиях с каждой стороны (слева и справа) по вертикали. Высвободите один конец, затем другой.

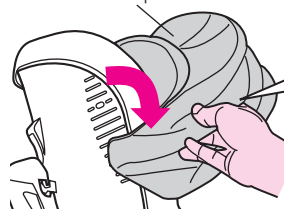


1 Выньте лапку навеса от солнца из верхнего отверстия.



2 Переместите навес от солнца по стрелке с разблокированной лапкой.

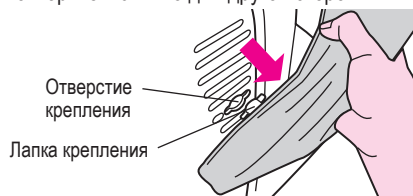
Навес от солнца



Если навес от солнца перемещен по стрелке, верхняя лапка не сможет войти в корпус. Во избежание этого **растяните навес от солнца.**

3 Растяните навес от солнца и высвободите нижнюю лапку крепления из отверстия крепления.

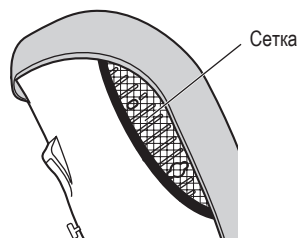
Повторите шаги 1-3 для другой стороны.



⚠ Внимание

Не прикладывайте усилия при снятии навеса от солнца. Это может стать причиной повреждения или получения травмы.

- После снятия накройте отверстия сеткой со стороны корпуса.



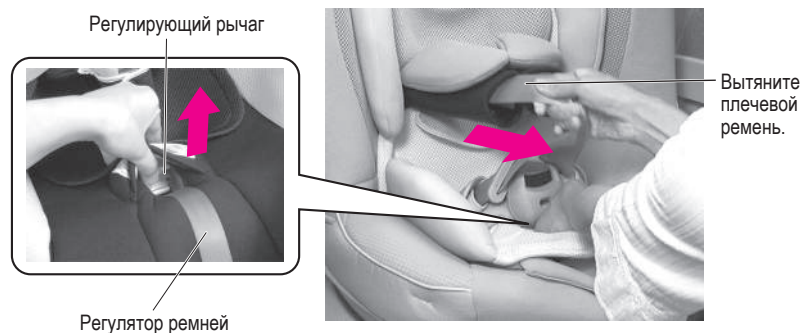
Обращение во время/
после использования

Обращение во время/после использования

Снятие обшивки

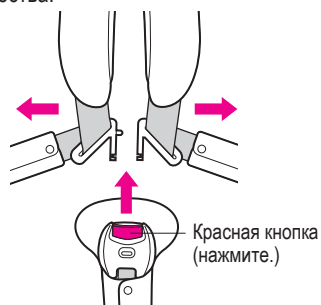
- Качество обшивки зависит от марки, подушки не входят в комплект поставки некоторых кресел.

1 Извлеките регулятор ремня. Оттянув вверх и удерживая регулирующий рычаг, потяните плечевые ремни и ослабьте их натяжение.



2 Высвободите фиксирующие язычки из пряжки.

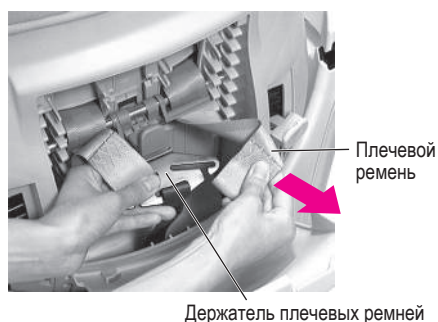
Снимите навес от солнца и подушки для удобства.



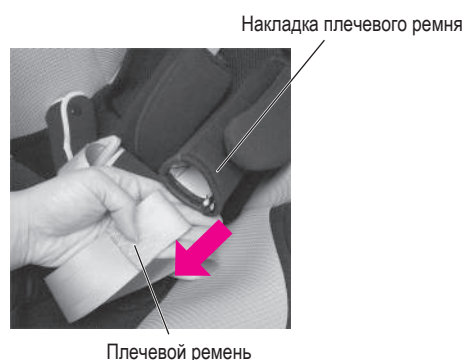
3 Поверните корпус в бок для обеспечения легкого доступа и открытия задней крышки.



4 Отсоедините плечевые ремни от держателя плечевых ремней.



5 Вытяните плечевой ремень из обшивки плечевого ремня в передней части корпуса.



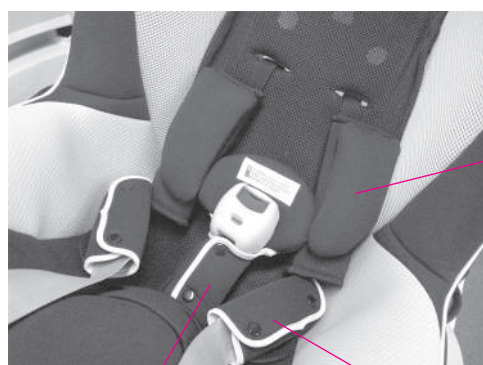
Обращение во время/после использования

6 Снимите накладку плечевого ремня, накладку поясного ремня и ремня разветвителя.

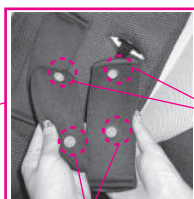


Внимание

Расположите застёжки рядом, чтобы отстегнуть их, не прилагая чрезмерных усилий.



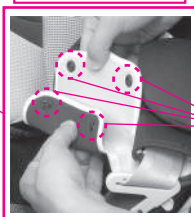
Уплотнение плечевого ремня



Застежки

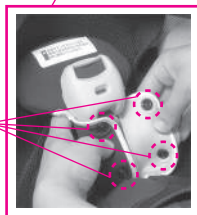
Застежки

Накладка поясного ремня



Застежки

Накладка на разветвитель

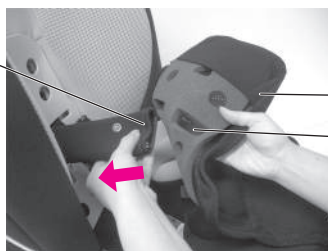


Застежки

7 Снимите обшивку панели.

Обшивку плечевого ремня не удастся снять. Вытяните обшивку плечевого ремня из отверстий обшивки панели.

Накладка плечевого ремня



Обшивка панели

Отверстие

Обращение во время/
после использования

См. продолжение

Обращение во время/после использования

Снятие обшивки

- 8** Снимите обшивку корпуса. Необходимо отцепить 8 крючков. Сначала отцепите внешние 4 крючка, затем внутренние 4 крючка.

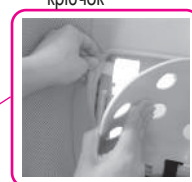
① Внешний крючок



② Внешний крючок



③ Внутренний задний крючок



④ Внутренний крючок сиденья

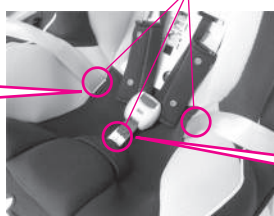


- 9** Снимите обшивку с корпуса и вытяните ремень разветвителя и плечевой ремень из зоны прохождения ремня.

Плечевой ремень



Зона прохождения ремня



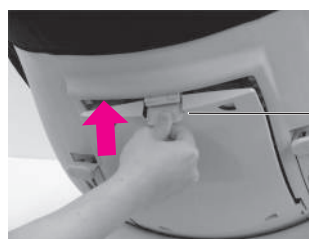
Ремень разветвителя



- 10** Снимите ремень корпуса и закройте заднюю крышку.



Обшивка корпуса



Задняя крышка

Обращение во время/после использования

Обслуживание и уход

⚠ Предупреждение

Не используйте растворитель в качестве средства для чистки корпуса или ремней. Это приведет к их повреждению.

Инструкции по чистке

	Постирайте в воде температурой не более 30°C.
	Не пользуйтесь отбеливателями на основе хлора.
	Гладьте через тканевую прокладку в низкотемпературном режиме с лицевой стороны.
	Не подвергать химической чистке.
	Не отжимать.
	Придайте исходную форму и полностью высушите, повесив в тени.

⚠ Внимание

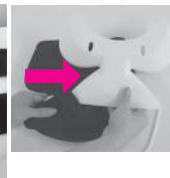
- Обшивку плечевого ремня и навес от солнца нельзя стирать.
- Стирка подушек, входящих в комплект детского автомобильного кресла, не допускается. Перед стиркой обшивки корпуса, панелей, подкладки для шеи или подкладки для бедер выньте внутренние подушки. Для чистки подушек смочите тканевую тряпку в водном растворе нейтрального чистящего средства, отожмите и вытрите тряпкой подушки. Не используйте растворитель.



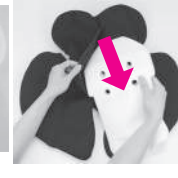
Обшивка корпуса



Обшивка панели



Поддержка шеи



Поддержка бедер

- Во избежание повреждения не тяните с усилием за подушки.



ℹ Информация

Подушки легко можно убрать, немного сложив их.

ℹ Информация

В подушках и обшивке используется пеноуретан. Свойства этого материала обуславливают его возможное обесцвечивание. Эксплуатационные характеристики кресла при этом не ухудшаются.



Обращение во время/
после использования

Обращение во время/после использования

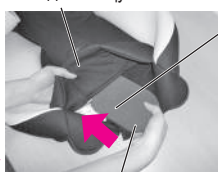
Установка подушек на место

Подушка обшивки корпуса

Поднимите откидывающуюся часть обшивки корпуса (①) и положите подушку в карман (②).

① Поднимите откидывающуюся часть обшивки корпуса.

Завершение



② Положите подушку в карман.

Внимание

Расположите подушку в верной ориентации.



Расположите округлую часть наружу.

Подушка обшивки панелей

Положите подушки в верхние и нижние карманы задней обшивки панелей.

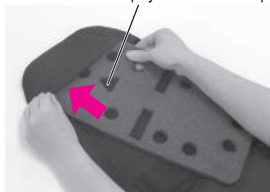
Расположите треугольником вверх.

Внимание

Расположите подушку в верной ориентации.

Информация

Подушки легко можно заправить, немного сложив их.



① Положите подушку в верхний карман.

② Положите подушку в нижний карман.

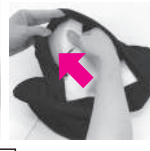
Поддержка шеи

Положите подушку в отверстие задней части поддержки шеи.

① Сначала заправьте нижнюю правую сторону подушки.

③ Вставьте верхнюю сторону таким же образом.

Завершение



Внимание

Расположите подушку надлежащей стороной (передней или задней) и в верной ориентации.

② Вставьте левую сторону.

Информация

Подушки легко можно заправить, немного сложив их.

Поддержка бедер

Положите подушку в отверстие задней части поддержки бедер.

① Положите подушку в верхний карман.

② Вставьте нижнюю сторону.

Завершение



Внимание

Расположите подушку надлежащей стороной (передней или задней) и в верной ориентации.

Информация

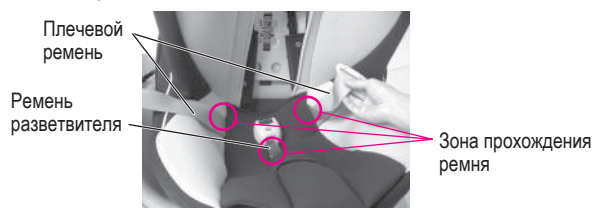
Подушки легко можно заправить, немного сложив их.

Обращение во время/после использования

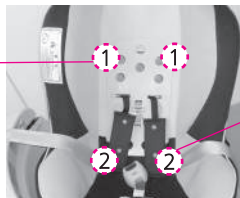
Установка обшивки на место

Качество обшивки зависит от марки, подушки не входят в комплект поставки некоторых кресел.

- 1 Разместите обшивку на корпусе и протяните ремень разветвителя и плечевой ремень через зону прохождения ремня.
- 2 Установите обшивку на корпус.



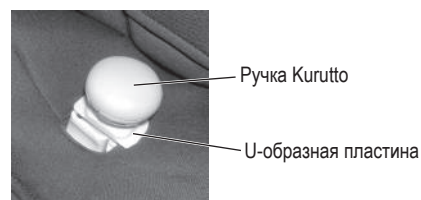
- 3 Прицепите внутренние задние крючки и внутренние крючки сиденья.



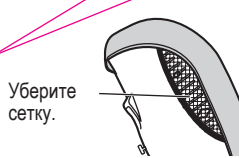
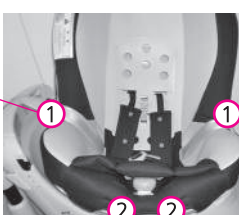
① Внутренний задний крючок

② Внутренний крючок сиденья

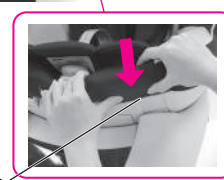
- 4 Проденьте отверстие обшивки корпуса в U-образную пластину в нижней части ручки Kurutto.



- 5 Зацепите 4 внешних крючка и уберите сетку.
- 6 Вставьте ткань в передней части пространства корпуса.



Уберите сетку.



Пространство

См. продолжение

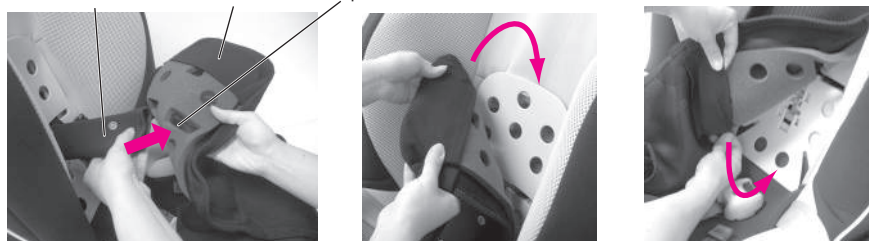
Обращение во время/
после использования

Обращение во время/после использования

Установка обшивки на место

- 7** Протяните обшивку плечевого ремня через отверстие обшивки панели и прикрепите обшивку панели.

Накладка плечевого ремня Обшивка панели Отверстие



- 8** Наденьте ремешок в задней части поддержки головы панели.

Ремешок
Подушка для поддержки головы
Панель

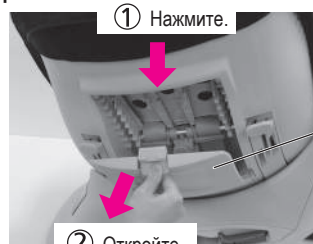


- 9** Поверните корпус в бок для обеспечения легкого доступа и открытия задней крышки.

① Нажмите.

② Откройте.

Задняя крышка



- 10** Протяните каждый ремешок плечевого ремня через соответствующую обшивку плечевого ремня и проденьте через зону прохождения плечевого ремня.

Плечевой ремень

Накладка плечевого ремня

Отверстие для плечевых ремней



- 11** Наденьте плечевой ремень на крючок ремня **12** Вставьте плечевые ремни в держатель плечевого ремня.

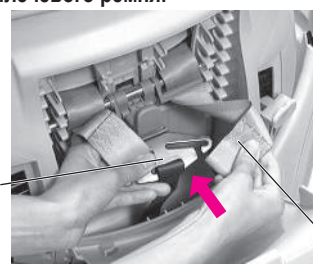
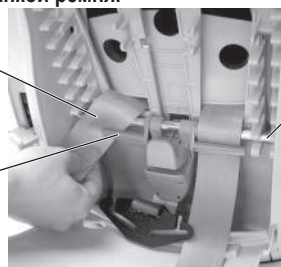
Плечевой ремень

Планка ремня

Крючок ремня

Держатель плечевых ремней

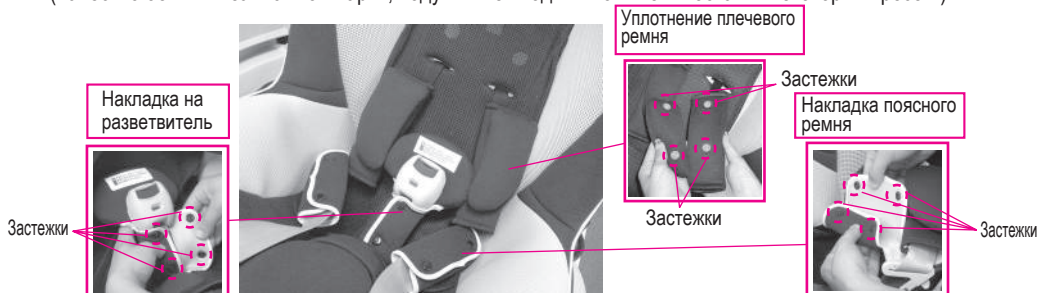
Плечевой ремень



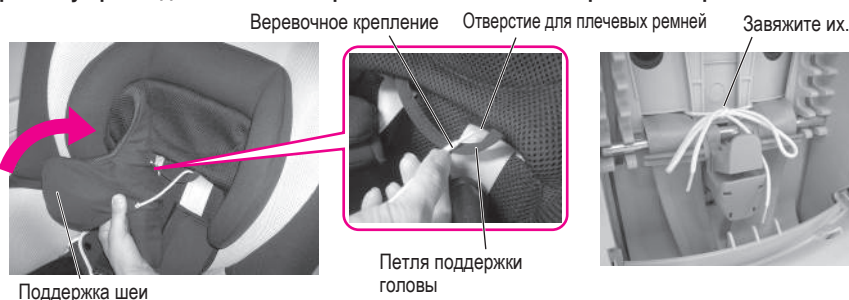
Обращение во время/после использования

13 Прикрепите накладку плечевого ремня, накладку поясного ремня и ремня разветвителя.

(Качество обшивки зависит от марки, подушки не входят в комплект поставки некоторых кресел.)



14 Протяните веревочные крепления поддержки шеи через петлю поддержки головы и затем через зону прохождения плечевого ремня. Затем завяжите веревочные крепления.



15 Расположите поддержку бедер и вставьте язычки в пряжку.



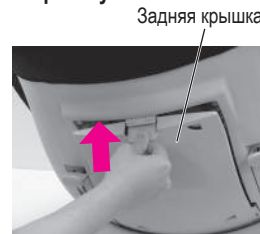
16 Прикрепите 2 застёжки укрывающих накладок к застёжкам поддержки бедер.



17 Вытяните ткань поддержки шеи через поддержку бедер.



18 Закройте заднюю крышку.



Обращение во время/
после использования

Обращение во время/после использования

Извлечение детского автомобильного кресла из автомобиля

- 1** Убедитесь, что корпус зафиксирован в переднем направлении.



- 2** Нажмите кнопку PRESS пряжки, чтобы высвободить фиксирующие язычки.



Кнопка PRESS
("Нажать")

- 3** Опустите стопор ремня (①) и вытяните ремень безопасности из стопора ремня (②). **4** Вытяните ремень безопасности из зоны прохождения ремня безопасности.

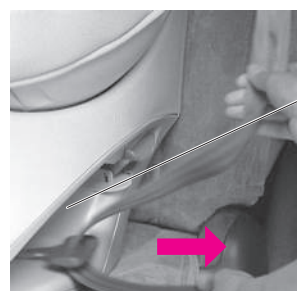


Уберите.

②

①

Потяните вниз.



Отверстие
прохождения
ремня
безопасности

- 5** Сдвиньте опорную ручку и положите детское автомобильное кресло. Нажав рычаги разблокировки опорной ручки сверху и снизу, потяните опорную ручку назад из переднего положения и зафиксируйте в заднем.

Опорная ручка

Рычаги разблокировки опорной ручки



Сдвиньте.



Щелчок

Информация

Обеспечьте оперативное пространство и соблюдайте осторожность, чтобы не защемить пальцы и не повредить что-либо рядом с детским автомобильным креслом при его поворачивании.

- 6** Поднимите детское автомобильное кресло и перенесите его надлежащим образом.

(См. раздел "Правильная переноска детского автомобильного кресла" на стр. 3.)

Обращение во время/после использования

Технические характеристики

Размеры (высота/ширина/ глубина)	710×470×650 мм (Установлен 1 положение наклона, опорная ручка сдвинута, навес от солнца снят.)
Вес	13,7 кг (без навеса от солнца)

Материалы

Корпус	Полипропилен (включая полиацеталь и нейлон и т.д.)
Обшивка корпуса, обшивка подушки для удобства	Полиэстер/пеноуретан
Подушка корпуса	Пенополистирол, пеноуретан
Набивка подушек для удобства	Пеноуретан

Рекомендации в отношении надлежащего хранения детского автомобильного кресла

- Сдвиньте опорную ручку и сложите в задней части основания.
- Поместите в пакет и храните вне зон воздействия прямых солнечных лучей.

Утилизация детского автомобильного кресла

- Утилизируйте изделие в соответствии с нормами местного законодательства.
- При утилизации после аварии с помощью маркера или аналогичного пишущего средства на кресло необходимо нанести хорошо различимую надпись "Утилизация" или "Повреждено при аварии".

Информация

После аварийной ситуации производитель рекомендует проверить состояние кресла и ремней безопасности в мастерской дилера.

Обращение во время/
после использования

Обращение во время/после использования

Вопросы и ответы

Далее представлены некоторые типичные вопросы клиентов.

Если возник вопрос, ответ на который отсутствует в данном руководстве, обратитесь в сервисный центр.

	Условие		Решение	Справка
Установка	Какое пассажирское сиденье следует выбрать для установки?	→	Рекомендуется использовать сиденье во втором ряду сзади пассажирского сиденья, так как в этом месте проще размещать/извлекать ребенка и следить за ним с места водителя. (Некоторые пассажирские сиденья неудобны для установки детского автомобильного кресла. Проверьте условия места размещения, обратившись к дилеру или посетив домашнюю веб-страницу.)	—
Использование в зависимости от возраста	Когда следует изменять направление установки с обратного на переднее?	→	Если вес ребенка превышает 9 кг, детское автомобильное кресло можно использовать в прямом положении. Однако рекомендуется выбирать обратное положение, которое является более безопасным, для ребенка весом менее 13 кг. (Так как структура костей младенцев еще не окрепла, поэтому при столкновении уровень безопасности будет выше, если нагрузка рассредоточивается по всей спине ребенка.)	→стр. 6
	Как долго можно использовать подушки для удобства?	→	Используйте поддержку бедер, если вес ребенка составляет менее 7 кг. Поддержку шеи и головы можно использовать, если вес ребенка составляет более 7 кг. Если детское автомобильное кресло становится слишком тесным для ребенка по мере его взросления, снимите подушки для удобства.	→стр. 33 →стр. 44
Ремень (ремешок)	Ремень (ремешок) слишком короткий.	→	Снимите поддержку бедер, если вес ребенка превышает 7 кг.	→стр. 44
		→	Проверьте 2 следующих условия, если вес ребенка составляет менее 7 кг.	
		→	1. Проверьте, не слишком ли много одежды на ребенке. (Рекомендуется не надевать на ребенка слишком много одежды и включить кондиционер воздуха. Если на ребенке слишком много одежды, ремень может ненадлежащим образом удерживать ребенка.)	—
	Не удается найти крюк для плечевого ремня (регулируемые фиксаторы плечевых ремней).	→	2. Проверьте, отрегулирован ли плечевой ремень на надлежащую высоту. (Он должен проходить по вертикали рядом с плечами ребенка.)	→стр. 30, 31
		→	Крючки плечевого ремня пришиты к регулятору ремня.	→стр. 8
		→	При укорачивании плечевого ремня (ремешков) крючки плечевого ремня располагаются под корпусом. Ослабьте плечевой ремень для извлечения крючков плечевого ремня.	→стр. 17

Обращение во время/после использования

	Условие	Решение	Справка
Ремень (ремешок)	Ребенок пытается слезть с детского автомобильного кресла. Можно ли использовать какое-либо условие, чтобы избежать этого?	Нет. (Такое условие затруднит извлечение ребенка из кресла в случае аварии.) В этом случае проверьте следующее.	
		1. Возможно, ребенку жарко? Рекомендуется не надевать на ребенка слишком много одежды и включить кондиционер воздуха.	—
		2. Проверьте, отрегулирован ли плечевой ремень на надлежащую высоту. Если нет, ребенку может быть тесно из-за ремня. Ребенок должен проходить по вертикали рядом с плечами ребенка.	→стр. 30, 31
		3. Подушки для удобства используются надлежащим образом? Используйте поддержку бедер, если вес ребенка составляет менее 7 кг. Если детское автомобильное кресло тесное, снимите его. Поддержку шеи и головы можно использовать, если вес ребенка составляет более 7 кг. Вне зависимости от веса ребенка, если детское автомобильное кресло становится слишком тесным для ребенка по мере его взросления, снимите подушки для удобства.	→стр. 33 →стр. 44
		4. Ребенок устал? Продолжительное путешествие в автомобиле может утомить ребенка. Сделайте перерыв.	—
Номер модели/ номер партии (серийный номер)	Где можно найти данные о номере модели и номере партии (серийный номер)?	Эти данные доступны на пломбе снизу основания. 	—
Обслуживание и уход	Как следует стирать обшивку и средство защиты новорожденных?	Постирайте в воде температурой не более 30 °C.	→стр. 49

Обращение во время/
после использования



— ДЛ Я ЗАМЕТОК —

Area with horizontal dotted lines for notes.





— ДЛ Я ЗАМЕТОК —

Area with horizontal dotted lines for notes.



Контактная информация

CAR MATE MFG. CO., LTD.

5-33-11, Nagasaki, Toshima-ku,
Tokyo 171-0051 Japan (Япония)
Электронная почта: int@carmate.co.jp
Тел.: +81-3-5926-1226

